

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 279

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 279 - 3175

Bern, Freitag 28. November 1975
Berne, vendredi 28 novembre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 279 - 28. 11. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Wohnbau Spichermatte Bisingen AG, Bösingen.
Merido AG in Liquidation, Opfikon ZH.
S.I. Les Vergers St-Aubin SA en liquidation.
Sumaco SA, ayant son siège à Genève.
Confinin SA en liquidation, Genève.
Impressa SA, Genève.
Clarus S. à r. l.
Edet Papier SA en liquidation, Lausanne.
SI Monblan SA Martigny, à Martigny.
Les Châtons-Montreux SA en liquidation, à Montreux.
Ibersol SA, in Lugano.
Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mittellungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).
Ordonnance sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'AELE, des CE et de la Finlande.
Tariff d'usage des douanes suisses.
Lohnentwicklung im 3. Quartal 1975. - Evolution des salaires au 3^e trimestre de 1975.
Ernennung von Botschaftern. - Nomination d'Ambassadeurs.
Demokratische Republik Vietnam (Nordvietnam): Wiederaufnahme des Paketpostverkehrs. - République démocratique du Viêt-Nam (Viêt-Nam du Nord): Reprise du service des colis. - Repubblica Democratica del Vietnam (Vietnam del Nord): Ripresa del servizio dei pacchi postali.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1^{er} janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

18. November 1975.
LIM Immobilienverwaltung AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. und 12. 11. 1975. Zweck: In erster Linie Handel mit und Verwaltung von Immobilien aller Art; ferner Erarbeitung, Anwendung und Durchführung von besonderen Beteiligungssystemen und in diesem Zusammenhang Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art im In- und Ausland; kann auch Finanzierungsgeschäfte tätigen und Grundeigentum erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans-Rudolf Kuenzel, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

18. November 1975. Autoersatzteile.
Oswaldo Perdone, in Opfikon, Talackerstrasse 536, Glatbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oswaldo Perdone, italienischer Staatsangehöriger, in Opfikon. Handel mit Autoersatzteilen.

18. November 1975. Sanitäre Anlagen usw.
Hch. Busenhart, in Wangen bei Dübendorf (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1963, S. 470), sanitäre Anlagen und Warmwasserbereitungen, Reparaturen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

18. November 1975.
Globe Diamonds AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 606), Handel mit geschliffenen Diamanten usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 1. 10. 1975 hat sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. November 1975.
Bank Firestone Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2623). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 10. 1975 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Bank Firestone Ltd. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind James M. Denny, Dr. Hans Hüsey und Dr. Niklas Barth (nicht Niklaus, wie am 7. 4. 1975 eingetragen); sie führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglieder des Verwaltungsrates, sondern als Liquidatoren. Die Unterschrift von Glenn H. Glad ist erloschen. Neue Adresse: Bellerivestrasse 10, in Zürich 8 (Büro Dr. Hans Hüsey).

18. November 1975. Ärztliche und zahnärztliche Erzeugnisse.
Odus Dental A.G., in Dietikon (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1151), Herstellung und Vertrieb, Import und Export von ärztlichen und zahnärztlichen Erzeugnissen usw. Nelly Edelmann geborene Klingensief, diese infolge Todes, und Paul Schmassmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift der ersteren sowie die Prokura von Oscar Hummel sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: William Gehrig, von Buttisholz, in Vevey, Präsident und Delegierter, und Liliane Gehrig, von und in Vevey.

18. November 1975. Befestigungs- und Verdrahtungstechnik.
Egli, Fischer & Co. AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1974, S. 2333), Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Befestigungs- und Verdrahtungstechnik usw. Die Prokura von Charles Henri Zürcher ist erloschen.

18. November 1975. Werbeberatung usw.
Lintas A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1975, S. 2400), Beratung in allen Fragen der Werbung usw. Die Unterschrift von Herbert Michalski ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Sperisen, von Solothurn, in Zollikon.

18. November 1975.
Viking-Askim AG, in Kloten (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1483), Kauf, Verkauf und Vertrieb von Gummi und Lederwaren usw. Johannes Petrus Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Pierre A. Ryser sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus J. Lüthi, von Burgdorf und Rohrbach, in Burgdorf. Neu hat Einzelprokura: Jörg Pozzato, von Gebenstorf, in Kloten.

18. November 1975.
Cambio & Valorebank, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1692). Dr. Frédéric Schöni ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied des selben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Olinto Zorzi, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1975.
Trema AG, Gesellschaft zur Auswertung von natürlichen Heilmethoden, in Zürich 9 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 566). Neue Adresse: Altstetterstrasse 175, Zürich 9.

18. November 1975.
Aerztlaboratorium Dr. A. Schorno & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1071), Vornahme von klinischen, chemischen und bakteriologischen Untersuchungen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Thore Lissey, von Luchsingen, in Zürich.

18. November 1975.
Schlüsselservice AG. Inh. P. Lustenberger-Angst, in Zürich (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 743). Der Firmainhaber sowie die Einzelzeichnungsberechtigten Rosmarie Lustenberger-Angst wohnen nun in Dällikon.

18. November 1975.
SAI Treuhand, C. Willi, in Zürich (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 805), Treuhandbüro; Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. 7. 1975 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 30. 9. 1975 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1975. Waren aller Art.
Ber-o-vag, C. Willi, in Zürich (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2577), Handel mit Waren aller Art. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. 7. 1975 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 30. 9. 1975 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1975.
Simon Teppich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 545), Handel mit Teppichen aller Art usw. Statuten am 11. 11. 1975 geändert. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerfallend in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung libertiert worden. Das Grundkapital ist voll libertiert.

18. November 1975. Darlehensvermittlung usw.
CASH-Aktiengesellschaft, bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 675), Vermittlung und Gewährung von Darlehen, Vermögensverwaltung usw. Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buch SG (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1975, S. 3027) von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

18. November 1975. Immobilien.
Relimar AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1966, S. 2878), Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien usw. An der Generalversammlung vom 6. 11. 1975 wurde auf Grund

des Fusionsvertrages vom 6. 11. 1975 die Fusion mit der «Cementfabrik Holderbank», in Holderbank, beschlossen. Demgemäss übernimmt die «Cementfabrik Holderbank» sämtliche Aktiven und Passiven der «Relimar AG» gemäss Art. 748 OR und Fusionsbilanz per 1. 1. 1975. Die «Relimar AG» ist daher aufgelöst.

18. November 1975.
Interessengemeinschaft Mari Stella, in Zürich, Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: Signaustasse 7, Zürich 8 (c/o Anwaltsbüro Irminger, Rüde & Rüde). Statutendatum: 28. 5. 1975. Zweck: Zusammenfassung der Personen, die im Stella Maris Country Club, San Antonio Abad/Ibiza, Grundbesitz erworben haben, zwecks Wahrung der Interessen der Käufer in gemeinsamer Selbsthilfe. In erster Linie hat die Genossenschaft zu versuchen, die für die Zeit bis und mit 1976 abgeschlossenen Pachtverträge durchzusetzen. Sie ist zudem verpflichtet, im besten Interesse der Genossenschafter über eine eventuelle Änderung der Pachtverträge zu verhandeln. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Verwaltung: mindestens 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Hans Ulrich Gfeller, von Fällanden und Rubigen, in Fällanden, Präsident; Otto Egli, von Bäretswil, in Winterthur, Vizepräsident und Aktuar, und Werner Siegenthal, von Trub, in Liestal, Kassier; alle drei zeichnen kollektiv zu zweien.

18. November 1975.
Trust-Travel A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1975, S. 2015), Vermittlung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Reisen usw. Statuten am 7. 11. 1975 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Von den 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind 5 in 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 5 in 10 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt worden. Das Grundkapital von Fr. 100 000 zerfällt nun daher in 90 Aktien zu Fr. 1000, 50 Aktien zu Fr. 100 und 10 Aktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Es ist jetzt mit Fr. 60 000 libertiert. Neue Adresse: Badenerstrasse 414, Zürich 4.

18. November 1975.
E. Schweizer Electronic AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 397), Handel mit elektronischen und elektromechanischen Geräten und Komponenten, vorwiegend im Bereich der Steuerungs- und Regeltechnik usw. Statuten am 7. 11. 1975 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll libertiert. Die Prokura von Hildegard Schweizer ist erloschen.

18. November 1975. Dienstleistungen.
Diga AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Feilengasse 5, Zürich 8. Statutendatum: 3. 11. 1975. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, wie Unterhaltsabonnemente für dauerhafte Konsumgüter; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke und Immobilien für eigene Zwecke oder als Kapitalanlage erwerben, überbauen und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Johannes Gyggax, von Bleichenbach, in Mellen, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Wilhelm Kraft, von Gächlingen, in Neftenbach, Vizepräsident, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

18. November 1975.
Ernst Meyer, «Erme» Verpackungen, in Langnau am Albis, Sihlthalstrasse 101, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Meyer, von Hilflikon, in Adliswil. Handel mit Verpackungsmaterial für das Metzgerei-, Hotel- und Gastgewerbe.

18. November 1975. Freizeitbekleidung.
Karl Fasching, in Zürich, Sihlweidstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Fasching, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Handel mit Freizeitbekleidung.

18. November 1975. Elektrotechnische Bedarfsartikel.
A. Fenner & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3001), Handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln und Radio-Geräten. Die Prokura von Xavier F. Laube ist erloschen.

18. November 1975. Rohseide usw.
J. F. Bodmer & Co., Nachf. H. Isenring-Bodmer & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1986), Handel mit und Vertretungen in Rohseide und anderen Textilgarnen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. November 1975. Handelsgeschäfte usw.
Promotion, Ed. Arnold & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2839), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Uebernahme von Vertretungen usw. Wegen Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes ist die Gesellschaft aufgelöst und wird daher gelöscht. Aktiven und Passiven sind keine vorhanden.

18. November 1975. Apparate usw.
Massana GmbH, in Zürich 3 (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3082), Fabrikation von und Handel mit Apparaten zur Körper- und Gesundheitspflege und Haushaltsgeräten usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 19. 9. 1975). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

18. November 1975.
AVZ Verkaufsgenossenschaft Zürich, in Zürich 10 (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1954, S. 3053), Verbesserung der wirtschaftlichen Lage der Mitglieder durch Vermittlung von Lebensmitteln und anderen Bedarfsartikeln usw. Diese Firma wird im Sinne von Art. 89 und Art. 96 lit. c HRV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10. 11. 1975.)

18. November 1975.
Gesellschaft für Kosmetologie, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1974, S. 1770). Neue Adresse: Winterthurerstrasse 92, Zürich 6 (bei Dragoco AG).

18. November 1975. Lebensmittel.
Pito AG, in Bülach (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3051), Handel mit Lebensmitteln und verwandten Produkten usw. Statuten am 4. 11. 1975 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

18. November 1975. Spezialpapiere usw.
Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1780). Fabrikation von und Handel mit Spezialpapieren usw. André Widmer, Prokurist, wohnt nun in Zufikon.

18. November 1975.
Maribo AG, Treuhand und Verwaltungen in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1974, S. 3439). Übernahme und Ausführung von Treuhand- und Verwaltungsmandaten usw. Neue Adresse: Neugasse 35, in Zürich 5 (bei E. Specker).

18. November 1975.
Pfianzance A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1975, S. 2887). Finanzgeschäfte jeder Art, Beratung und Verwaltung von Unternehmen im In- und Ausland usw. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hans J. Gugelmann, von Brittnau AG, in Zürich.

18. November 1975.
Transpack AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1974, S. 789). Organisation und Vermittlung von Transportaufträgen im In- und Ausland usw. Das Grundkapital ist nunmehr voll liberriert.

18. November 1975.
Pera Construction Holding A.G., in Zürich 1, Bahnhofstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1975. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere solchen der Pera-Gruppe. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach, Präsident, und Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift.

18. November 1975.
Intertrade Ochsner AG, Zürich, in Zürich 8, Zollikerstrasse 251, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 1975. Zweck: Handel mit Waren aller Art auf internationaler Ebene, Erbringung von Dienstleistungen in Marketing und Research in der Schweiz und im Ausland, sowie Finanzierungen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder gegen Quittung oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Ochsner, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz, Präsident; Ernst Hausmann, von Zürich, in Hedingen, und Dr. Jürg Winter, von und in Genf, alle mit Einzelunterschrift.

18. November 1975. Handelsgeschäfte usw.
Isio Ltd. (Isio AG) (Isio SA.), in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 111, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. und 17. 11. 1975. Zweck: Tügelung von Handelsgeschäften aller Art, Abschluss von Leasingverträgen, Übergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschung und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen und Experten, Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Frey, von Densbüren, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

17. November 1975. Restaurant.
W. von Känel, in Bern, Betrieb des Restaurants «Altenberg» (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 18). Neue Geschäftsstruktur: Betrieb des Restaurants «Tübeli». Neue Adresse: Rathausgasse 50.

18. November 1975. Mineralöle usw.
Tesaco AG Filiale Bern, in Bern, Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transporte, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1974, S. 2810). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Benjamin Smith Mayer ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor ist Paul Mattmann, von Steffisburg und Inwil, in Zürich.

18. November 1975.
Delay Beschlüge AG «DELBA», in Bern. Mit Statuten vom 31. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel, insbesondere mit Beschlügen, Eisenwaren aller Art, Werkzeugen, Elektrowerkzeugen und Maschinen, sowie Übernahme von Vertretungen für solche Waren. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erschliessen, überbauen, verkaufen und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, ein Materiallager an Beschlügen zum Maximalpreis von Fr. 200 000 zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Paul Delay, von Provence, in Boll, Gemeinde Vechigen, zugleich Geschäftsführer. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Waldhöhweg 1 (gemietete Räume).

18. November 1975. Liegenschaften usw.
Berger AG, in Bern, An- und Verkauf, Ueberbauung sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2560). Victor Mayor ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Neue Vizepräsidentin des Verwaltungsrates ist Liselotte Berger (bisher Mitglied). Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder einer von ihnen mit einem der andern Mitglieder des Verwaltungsrates.

18. November 1975.
Bananen-Aktiengesellschaft in Bern, in Bern, Import von und Handel mit Bananen usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 110). Liselotte Berger ist nicht mehr Vizepräsidentin, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Viktor Moritz Mayor (bisher Mitglied). Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder einer von ihnen mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

18. November 1975. Konserven usw.
Véron & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation und Verkauf von Obst- und Gemüskonserven, Konfitüren usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1184). Die Prokura von Max Bieber ist erloschen.

18. November 1975.
Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1975, S. 2532). Mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Roger Miserez, Direktor, und Pierre Kofmehl, stellvertretender Direktor, sind erloschen. Marcel A. Naville, von Genf, in Conches, Gemeinde Chêne-Bougeries, und Alfred Rösl, von Basel und Winterthur, in Mailand (D), Direktor, führen neue Kollektivunterschrift zu zweien. Der stellvertretende Direktor Friedrich Byland wohnt nun in Teufen.

18. November 1975. Restaurant.
M. Tschui, in Bern, Betrieb des Restaurants «Sternen» (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1030). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. November 1975.
Diakonissenhaus Siloah in Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Verein (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3147). Die Unterschrift von René Treier, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Siegrist, von Meisterschwanden, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

18. November 1975.
Zweite Wylerbaugemeinschaft Bern, in Bern, Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1886). Die Prokura von Walter Honegger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Josef Portmann, von Schüpfheim und Hochdorf, in Buchs AG, und Armand Dinkel, von Aarau und Sisseln, in Suhr.

Bureau Biel

18. November 1975.
Allgemeine Plakatgesellschaft, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel, Ausübung jeglicher Art von Reklametätigkeit usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1973, S. 3278). Neue Adresse: Brüggstrasse 35.

18. November 1975. Uhren.
Orton Uhren AG, in Biel, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2147). Neue Adresse: Badhausstrasse 17.

18. November 1975. Uhren.
Duclet A.G., in Biel, Fabrikation von und Verkauf oder Handel mit Uhrenbändern jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3353). Erich Bucherer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1975. Uhren.
Cavena A.G., in Biel, Fabrikation von Grossuhren aller Art usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3368). Erich Bucherer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau de Delémont

18. November 1975.
Compagnie d'Assurance Nationale Suisse, Agence Générale Bern, succursale de Delémont (FOSC du 26. 11. 1970, N° 277, p. 2696), société anonyme avec siège à Berne. L'administrateur Otto Werner Grimmer a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La succursale est également engagée par la signature individuelle de René-Charles Rovelli, de Sala Capriasca, à Porrentruy.

Bureau Erlach

10. November 1975.
Teigwarenfabrik Epidor AG, in Gampelen (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1207). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. 10. 1975 hat die Aktiengesellschaft ihre Statuten revidiert. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Teigwaren; Handel mit Nebenprodukten der Lebensmittelbranche aller Art; Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann im Rahmen dieses Zwecks auch Grundbesitz erwerben und verwalten. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun neu eingeteilt in 45 Namenaktien zu Fr. 1000 sowie 50 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ferner wurde Robert Burkhalter-Binder, von Rüeggau, in Gampelen, zum Direktor ernannt. Er bleibt nach wie vor Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates.

Bureau Interlaken

17. November 1975.
Herm. Schmutz, in Wilderswil, Milch- und Milchprodukte (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1961, S. 3751). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Schmutz», in Wilderswil, übernommen.

17. November 1975. Milchprodukte.
Hans Schmutz, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Hans Schmutz, von Vechigen BE, in Wilderswil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Herm. Schmutz», in Wilderswil. Milch und Milchprodukte sowie Handel mit Lebensmitteln. Sand.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. November 1975.
Ramina-Gnossenschaft, Selbsthilfeorganisation des Metzgereiwerkes, in Zäziwil. Wahrung der Interessen der Mitglieder durch Vermittlung von in Metzgereien benötigten Hilfsstoffen und Nebenprodukten (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1972, S. 2870). Dr. Alfred Müller infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Kessler, von Zürich und Rütli, in Worb, sowie Heinz Zumstein, von Seeburg, in Kehrsatz, sind zu Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz Zumstein bleibt gleichzeitig Geschäftsleiter.

18. November 1975. Motoren.
Hans Ryser, in Wikartswil, Gemeinde Walkringen, Handel mit Motoren (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1929, S. 1189). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. November 1975. Tankstelle.
Kurt Balsiger, in Opligen, Betrieb einer Tankstelle, Verkauf und Reparatur von Automobilen (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2970). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. November 1975.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Schlosswil und Umgebung, in Schlosswil, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1960, S. 2438). Der Präsident Ernst Aebersold ist infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Sekretär Ernst Vögeli, 1920, von Herbligen, in Schlosswil. Neuer Sekretär ist Hans-Ulrich Wüthrich, 1940, von Eggwil, in Schlosswil. Vizepräsident/Kassier ist wie bisher Hans Berger. Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier zeichnet mit dem Sekretär zusammen kollektiv zu zweien.

18. November 1975. Druckerei.
Lüdi & Rothen, in Grosshöchstetten. Thomas Lüdi, von Heimiswil, in Bern, und Roland Rothen, von Rüschegg, in Schlieren, Gemeinde Köniz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1975 beginnt. Buchdruckerei, Herstellung aller Druckerzeugnisse (Buchdruck, Offsetdruck, Folienpräge- und Etikettendruck usw.), der Handel mit diesen Druckerzeugnissen sowie Übernahme von allen Arbeiten irgendwelcher Art, welche in das Druckereigewerbe fallen können. Bernstrasse, 3506 Grosshöchstetten.

18. November 1975.
Rufer Versandbuchhandlung Wolfgang Schneider Essen, Filiale Rüfenacht, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Hauptsitz in Essen (BRD) (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2978). Diese Zweigniederlassung wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. November 1975.
Vereinigte Bern-Worb-Bahnen-Aktiengesellschaft (V.B.W.), in Worb (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2842). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1975 hat die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen. Fritz Bindi, Werner Martignoni, Walter Schmutz und Johann Klötzli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Werner Martignoni ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hansruedi Flückiger, von Auswil, in Muri bei Bern; Werner Jähr, von Wachseldorn, in Bern; Hermann Kirchhofer, von Landiswil, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; Walter Flückiger, von Rohrbach, in Bolligen. Sie führen die Unterschrift nicht. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Peter Ott, von Langnau i.E., in Worb, ist jetzt Vizepräsident und führt neue Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an den Vizedirektor Hans Halter, von Eichberg SG, in Lohn SO; und Kollektivprokura zu zweien mit dem Direktor oder Vizedirektor, jedoch nicht unter sich, ist erteilt worden an Peter Scheidegger, von Wyssachen, in Bern; Bruno Fink, von Büetigen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und an Hans Gerber, von Reisliswil, in Worb. Hans Dreier, Präsident des Verwaltungsrates, und Josef Fahm, Direktor, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Distretto di Mendrisio

17 novembre 1975. Studi commerciali.
Texofin S.A., in Chiasso, le operazioni di studi e ricerche commerciali, ecc. (FUSC del 31. 10. 1975, N° 255, p. 2908). Nuovo recapito: uffici propri, via dei Canova 13, 6830 Chiasso.

17 novembre 1975.
Unione di Banche Svizzere (UBS), in Chiasso, l'esercizio di una banca, ecc. (FUSC del 30. 9. 1975, N° 228, p. 2638), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr. h. c. Ernst Schmidheiny non è più vice-presidente del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Dr. h. c. Kurt Hess, da Engelberg, in Winterthur, vice-presidente del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due.

17 novembre 1975. Officina meccanica di precisione.
Tre Erre S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 11 novembre 1975. Scopo: officina meccanica di precisione con particolare specializzazione della produzione di cuscinetti a sfera, ruote, rulli e rivestimenti in plastica del ferro e dell'alluminio; l'acquisto, la vendita e la trasformazione di materie prime e accessori inerenti all'oleodinamica e pneumatica confezionati con materiale tradizionale ed eventuali prodotti ad elevato contenuto tecnologico. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 caduna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri; amministratore unico è Dr. Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona, con firma individuale. Recapito: uffici propri, via Vincenzo Vela 18, 6850 Mendrisio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

22 octobre 1975.

Société d'Investissements St-Paul S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 5. 1967, p. 1767). La société est également engagée par la signature individuelle du président André Etienne, de Tramelan-Dessous, à Neuilly-sur-Seine (France). Administrateur sans signature: Marcel Meylan, de La Praz, à Lausanne.

17 novembre 1975. Textiles.
Freco S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 novembre 1975. But: commerce d'articles d'habillement et de textiles. Capital: Fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de Fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Fred Lévy, de France, au Mont-sur-Lausanne, président, et Ronald Lévy, de France, à Lausanne, secrétaire. Administrateurs sans signature: Paolo Schinasi, Georges Typaldos et Carolina Typaldos-Schinasi, tous trois de et à Lausanne. Adresse: chemin des Trois-Rois 6 (chez Paolo Schinasi).

17 novembre 1975. Horlogerie.
Golay-Buchel et Cie S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de pierres pour l'industrie et l'horlogerie (FOSC du 11. 2. 1974, p. 402). L'administrateur et directeur Roger Meylan est démissionnaire; sa signature est radiée. La signature de François-Joseph Dayer est radiée.

17 novembre 1975.
Golay-Buchel Mécanique S.A., à Lausanne, fabrication d'appareils et de machines mécaniques (FOSC du 7. 2. 1975, p. 340). L'administrateur Roger Meylan est démissionnaire; sa signature est radiée.

17 novembre 1975. Participations.
Golay-Buchel Holding S.A., à Lausanne, participation à des entreprises industrielles et commerciales (FOSC du 17. 7. 1974, p. 1971). L'administrateur Roger Meylan est démissionnaire; sa signature est radiée.

17 novembre 1975. Immeubles.
S.I. Rue du Simphon 25 S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 13. 5. 1975, p. 1296). Les administrateurs Germain Birenstihl et Claude Borgognon (inscrits) signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Daniel Henriod, de Danges et Bousens, à Lausanne.

17 novembre 1975. Immeubles.
S.I. Les Bourlèves B.S.A. Saint-Sulpice, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 27. 6. 1974, p. 1773). Les administrateurs Germain Birenstihl et Claude Borgognon (inscrits) signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Daniel Henriod, de Danges et Bousens, à Lausanne.

17 novembre 1975. Immeubles.
S.I. Sous la Culinaire B.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 3. 7. 1968, p. 1445).
S.I. Bleu Léman Renens S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2745).

L'administrateur Claude Hodel est démissionnaire; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Jessica Urweider, de Meiringen, au Mont-sur-Lausanne.

17 novembre 1975.
Cité Bellevaux Pavement A, à Lausanne, société anonyme, immobilière (FOSC du 8. 12. 1966, p. 3897). Les administrateurs Robert Mignot, Gilbert Urweider, Alexandre Plancherel, Ernest Pouly et Claude Hodel sont démissionnaires; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jessica Urweider, de Meiringen, au Mont-sur-Lausanne, présidente; Paul Blanc, de et à Lausanne, vice-président, et Georges Dreyfus, de Lengnau AG, et Lutry, à Lutry, secrétaire.

17 novembre 1975. Financement.

Soflagr S.A. en liquidation, à Lausanne, financement agricole en faveur des paysans (FOSC du 3.10.1974, p. 2660). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 novembre 1975.

Hermès S.A. Lausanne, machines de bureau et informatique, à Lausanne (FOSC du 13.2.1975, p. 402). La signature de Jacky Traby est radiée.

17 novembre 1975. Nouveautés.

«Bon Génie» Brunschwig & Cie, succursale de Lausanne (FOSC du 9.10.1975, p. 2615), commerce de nouveautés, habillement, parfums et cosmétiques, avec siège principal à Genève. La procuration de Robert Meyer est éteinte. François Brunschwig (inscrit) est actuellement à Vandoeuvres.

17 novembre 1975.

Banque Romande, succursale de Lausanne (FOSC du 12.6.1975, p. 1619), société anonyme, avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur général Henry Huguenin, de et à Collonge-Bellerive.

17 novembre 1975.

Novalpex S.A., à Lausanne, commerce de marchandises de diverse nature (FOSC du 30.9.1975, p. 2639). Inscription de l'enseigne «Boutique Sans Soucis», rue du Grand-St-Jean 6.

Bureau de Nyon

17 novembre 1975. Liège.

Liège S.A., à Gland, commercialisation du liège brut ou façonné (FOSC du 5.5.1975, p. 1210). Le capital social de fr. 300 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1975, la société a décidé de transformer les 300 actions nominatives de fr. 1000 en 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Ensuite elle a porté son capital social de fr. 300 000 à fr. 450 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Nouveau capital social: fr. 450 000, divisé en 450 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le président Antonio Salgado et l'administratrice Bernadette Liebermann ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Claude Grand, jusqu'ici inscrit en qualité de secrétaire, reste administrateur unique avec signature individuelle; ses pouvoirs ont été modifiés en ce sens.

Wallis – Valais – Vallesse

Bureau de St-Maurice

17 novembre 1975.

Centre Commercial Monthey SA, à Monthey (FOSC du 24.4.1972, p. 1030). Par acte authentique du 14.11.1975, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 3 000 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 2000 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 5 000 000, entièrement libéré et divisé en 5000 actions au porteur de fr. 1000.

17 novembre 1975. Produits chimiques.

Hetako SA, précédemment à Martigny, produits chimiques, etc. (FOSC du 30.10.1974, p. 2890). Par acte authentique du 7.11.1975, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts, transféré son siège à Evionnaz et porté son capital de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 1 000 000; il est entièrement libéré et divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 novembre 1975. Vins.

Société anonyme SI Chateaux, à Areuse, commune de Boudry, commerce des vins de Neuchâtel et d'autres provenances ainsi que la fabrication et la vente de vins mousseux, etc. (FOSC du 15.8.1975, p. 189, p. 2245). Par suite de démission, Michel Huguenin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Albert Amann, de et à Neuchâtel, a été nommé nouvel administrateur, avec signature individuelle. Bernard Müller, jusqu'ici vice-président, devient président. Il continue à signer individuellement.

17 novembre 1975. Vins.

Berthoud & Cie, encaveage de Sombacour S.A., à Colombier, toutes opérations relatives à l'achat, la vente, l'encaveage de vins et spiritueux et au commerce des vins en général (FOSC du 4.7.1972, p. 154, p. 1765). Par suite de démission, Michel Huguenin-Dumitran n'est plus administrateur unique; ses pouvoirs sont éteints. Bernard Müller, de Dällikon ZH, à Neuchâtel, est nommé président du conseil d'administration et Jean-Claude von Büren, de Neuchâtel, à Boudry, secrétaire du dit conseil. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

17 novembre 1975. Tapisserie.

Marcel Grandjean, à Peseux, atelier et magasin de tapisserie-décorateur, ameublements et tapis (FOSC du 16.2.1954, p. 422). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17 novembre 1975. Alimentation.

Produits Renaud, société anonyme, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrication, vente de produits de confiserie et alimentaires, etc. Constantin Picht, fondé de pouvoirs, est maintenant domicilié à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges.

17 novembre 1975. Laiterie.

François Susan, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, commerce de laiterie, produits laitiers et alimentation générale (FOSC du 5.12.1972, p. 3125). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

14 novembre 1975. Hôtel.

Maurice Dessoulay, aux Hauts-Geneveys, exploitation de l'Hôtel Beauregard (FOSC du 3.11.1966, p. 258, p. 3469). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

17 novembre 1975. Immeubles.

Bachmann et Cie Société Anonyme, à Travers, affaires immobilières, fabrique de meubles et de tous articles en bois, fabrication et vente d'articles métallurgiques (FOSC du 12.6.1972, p. 135, p. 1516). Marcel Etienne, vice-président, et Charles Renaud, membre, sont décédés. Leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

17 novembre 1975. Bières.

Biermi S.A., à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il a été constitué selon acte authentique et statuts du 13.11.1975, une société anonyme ayant pour but l'importation et la vente en gros ou au détail de bières minérales, avec ou sans alcool, ainsi que tous produits alimentaires. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune au

porteur, entièrement libérées. L'organe de publication est la FOSC. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée ou par avis dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Léon Robert, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, à Bôle, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Prébarreau 15.

17 novembre 1975.

Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy, à Neuchâtel (FOSC du 25.10.1972, p. 2769). La procuration de Paul Bernhard est radiée.

17 novembre 1975. Mercerie.

Savoie-Petitière Société Anonyme, à Neuchâtel, commerce de mercerie, bonneterie, chemiserie, fabrication et dépôt (FOSC du 30.12.1963, p. 304, p. 3679). Ernest Emile Biedermann, administrateur-président, et Liliane Biedermann, administratrice, sont actuellement tous deux domiciliés à Saint-Blaise. L'adresse exacte de la société est: rue du Seyon 1.

Genf – Genève – Ginevra

14 novembre 1975. Tapisserie-décorateur.

A. Besson et J.-M. Christe, à Genève, tapisserie-décorateur, société en nom collectif (FOSC du 4.8.1975, p. 2145). Jean-Michel Christe n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Alain Besson reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Alain Besson**.

14 novembre 1975. Epicerie.

Fred. Durtschi, à Jussy, épicerie, etc. (FOSC du 20.3.1962, p. 839). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1975. Laiterie.

Kast, à Genève, laiterie, etc. (FOSC du 21.10.1974, p. 2803). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1975.

Société Immobilière du Boulevard Georges Favon No 1, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.8.1973, p. 2357). Alexandre Mülchi (décédé) et Arnold Reber ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Josef Jenni, de Doppleschwand LU, à Köniz BE, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Henri Penseyres, de Corcelles-le-Jorat VD, à Berne, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

14 novembre 1975.

Société Immobilière du Boulevard Georges Favon No 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.8.1973, p. 2357). Alexandre Mülchi (décédé) et Arnold Reber ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Josef Jenni, de Doppleschwand LU, à Köniz BE, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Henri Penseyres, de Corcelles-le-Jorat VD, à Berne, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

14 novembre 1975.

Société Immobilière Grand Pré-Orangerie I, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.8.1973, p. 2357). Alexandre Mülchi (décédé) et Arnold Reber ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Josef Jenni, de Doppleschwand LU, à Köniz BE, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Henri Penseyres, de Corcelles-le-Jorat VD, à Berne, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

Afume SA, à Genève (FOSC du 29.10.1962, p. 3106). But modifié: commerce en gros ou au détail de pierres précieuses, en particulier de diamants. Statuts modifiés le 7 novembre 1975.

14 novembre 1975.

«Amag» Automobiles et Moteurs SA, succursale de Lancy, d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 3.3.1975, p. 567). Les pouvoirs de Walter Haefner sont radiés. Ernst Wenger, nommé membre et président du conseil d'administration, et Werner Schreiber, nommé membre et vice-président du conseil d'administration, continuent à signer collectivement à deux. Joseph Bättig, nommé membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée.

Immeubles Les Artichauts SA Bloc III Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.7.1965, p. 2199). Léon Simon-Vermot (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clément Burcher, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

14 novembre 1975.

Société Immobilière Avilg B, à Genève, société anonyme (FOSC du 1.6.1971, p. 1327). Alfred Lucian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-A. Guiliéron, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 novembre 1975.

Bercher SA Publicité générale, à Genève (FOSC du 10.12.1973, p. 3270). L'administrateur Eric Jeandupeux est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive. L'administrateur André Maye est maintenant domicilié à Thônex.

14 novembre 1975. Représentation.

Cetaco SA, à Genève, représentation de maisons et sociétés étrangères pour le commerce de toutes marchandises (FOSC du 11.3.1966, p. 816). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 600 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 550 000, et l'émission de 1100 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 1200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 24 octobre 1975.

14 novembre 1975.

Contini Sjöstedt Univas, Conseils en marketing et publicité SA (Contini Sjöstedt Univas, Marketing- und Werbeberatung AG), succursale de Genève, de «Contini Sjöstedt Univas, Conseils en marketing et publicité SA (Contini Sjöstedt Univas, Marketing- und Werbeberatung AG)», à Bienne, société anonyme inscrite au registre du commerce de Bienne (FOSC du 22.7.1975, p. 2016). But social: toute recherche, conception, exécution et réalisation dans le domaine de la publicité, des relations publiques et du marketing. Signature: individuelle des administrateurs Claude Contini, de Lausanne, à Orpund BE, président et délégué, ou Boris Sjöstedt, de Neuchâtel, à Auvier NE, secrétaire. Signature collective à deux avec l'un des administrateurs susnommés: Lydia Sabatino, d'Italie, à Chêne-Bourg, directrice de la succursale. Procuration collective à deux avec l'un des administrateurs susnommés: Michel Oberon, de Favargny-le-Grand FR, à Lutry VD. Les pouvoirs des deux derniers sont limités aux affaires de la succursale. Adresse: 1, rue Gevray.

14 novembre 1975.

J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 21.11.1974, p. 3114). Jean-Pierre Dubois, directeur, signe désormais collectivement à deux.

14 novembre 1975.

Société de Gestion Ex-Comm SA, à Genève (FOSC du 10.4.1975, p. 939). La procuration de David-A. Nelson-Smith est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Hans Wschiansky, d'Autriche, à Versoix.

14 novembre 1975.

Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 novembre 1975. But: toutes fonctions fiduciaires, d'expertises et d'arbitrage; tous conseils

en matière comptable et fiscale; organisation, tenue, révision et contrôle de comptabilité; administration, gestion, surveillance et assainissement de sociétés et entreprises; gestion de tous biens meubles et immeubles; représentation de personnes physiques ou morales et tous renseignements ou conseils d'ordre financier ou juridique. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Schneider, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Pittet, de Cossonay VD, à Genève. Adresse: 5, rue de la Fontaine.

14 novembre 1975.

SI rue de la Filature No 8, à Carouge, société anonyme (FOSC du 27.10.1975, p. 2861). Nouvelle adresse: 13-15, avenue Cardinal-Mermillod, chez Hess SA Constructions métalliques.

14 novembre 1975. Transports.

Fraissinet International SA, à Genève, toutes activités afférentes au domaine des transports, etc. (FOSC du 30.10.1975, p. 2901). L'administrateur Pierre Monneron est maintenant domicilié à Lausanne.

14 novembre 1975.

Imprimerie Albert Kundig SA, à Genève (FOSC du 30.9.1974, p. 2630). Anne-Marie Fessol, de France, à Paris, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Boucard, de Cerneux-Péquignot NE, à Vernier.

14 novembre 1975.

Labatec Pharma SA, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC du 13.12.1974, p. 3339). Jules Roth (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elisabeth Roth, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration; elle signe collectivement avec le président.

14 novembre 1975.

SI Place Longemalle 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.7.1972, p. 1965). Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Steiner, de Langnau BE, à Bougy-Villars VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 42, avenue de Luserna, chez Maurice Vuadens.

14 novembre 1975. Constructions navales.

Maielform SA, à Genève, développement et exploitation de toutes constructions navales de haute mer, etc. (FOSC du 12.1.1973, p. 94). Denis Csapour, directeur, est maintenant domicilié à Vevrier.

14 novembre 1975.

Société de l'Immeuble rue de la Mairie No 15, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.8.1975, p. 2219). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, la société est radiée.

14 novembre 1975.

Société de Prévoyance des Employés des Minoteries de Plainpalais, en liquidation, à Genève, société coopérative (FOSC du 4.10.1974, p. 2668). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 novembre 1975.

Musique et Vision SA, à Genève (FOSC du 15.11.1974, p. 3055). Statuts modifiés le 5 novembre 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

14 novembre 1975. Affaires touristiques.

Plazatour SA, à Genève (FOSC du 28.7.1971, p. 1873). But modifié: toutes affaires touristiques et de transport, opérations de change, de compensation et d'arbitrage, ainsi que toutes affaires commerciales et financières en matière d'importation et d'exportation de toutes matières et marchandises et de produits bruts ou manufacturés. Statuts modifiés le 6 novembre 1975.

14 novembre 1975. Produits cosmétiques.

Ramalsa, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 novembre 1975. But: fabrication et commerce de tous produits cosmétiques; prise et exploitation de tous brevets et licences dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Monique Chamorel, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 11, chemin des Mesmes, chez Monique Chamorel.

14 novembre 1975.

Rolex Holding, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.12.1967, p. 4190). Maurice Merkt, Roger Petitpierre et Gustave Martin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: André Heinger, nommé président; Jean-Louis Delachaux, de Travers NE, à Collonge-Bellerive, vice-président; Bruno-Fritz Mettler, d'Urnäsch AR, à Troinex, secrétaire; Herman van Gessel, de et à Genève, et René-Paul Jeanneret-Grosjean, lesquels signent collectivement à deux.

14 novembre 1975. Prêts de crédits.

Sava SA, à Genève, toutes opérations de prêts et de crédits, etc. (FOSC du 8.9.1975, p. 2455). Francesco Paolo Mattioli, d'Italie, à Rome, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 novembre 1975.

Geneva English School Association, à Collonge-Bellerive (FOSC du 29.3.1973, p. 839). Les pouvoirs de John Knight et Barbara Mikton sont radiés. Warren Furth, des USA, à Puplinge, vice-président, et Harry Kershaw, de Grande-Bretagne, à Coinsins VD, secrétaire, tous deux membres du comité, signent collectivement à deux.

14 novembre 1975.

Termelectric SA, à Carouge, exploitation de toutes inventions, etc. (FOSC du 24.6.1975, p. 1745). William Geisendorff et Philippe Soulié ne sont plus administrateurs; Raynald Moynier n'est plus administrateur ni directeur; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Jacques Wiehr, de Thônex, à Montreux VD, président; Serge Gigon, de Fontenais BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux, et André Soulié, de France, à Genève, lequel signe individuellement.

14 novembre 1975. Transports.

Tranecourt SA, à Genève, toutes opérations de transport, etc. (FOSC du 9.7.1975, p. 1898). Jean Véron n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue du Conseil-Général, chez Edmond Golaz.

14 novembre 1975. Oeuvres d'art.

Trigone SA, à Genève, commerce d'oeuvres d'art, etc. (FOSC du 14.10.1974, p. 2741). La société exploite une galerie d'art à l'enseigne «Galerie Faustus», 25, Grand'Rue.

14 novembre 1975. Nettoyage à sec.

Pressing Roland Vouilloz SA, à Meyrin, nettoyage à sec, etc. (FOSC du 10.7.1974, p. 1903). Georges Buob n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Vouilloz, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

14 novembre 1975. Courtage.

Wattar & Cie SA, à Chêne-Bougeries, courtage et commission de toutes marchandises, etc. (FOSC du 19.11.1974, p. 3090). L'administrateur Henri Bromm est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief im 1. Rang, mitverpfändet 275, 373 und 374 Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Baden, Schuldbrief vom 24. Dezember 1929, Fr. 7500.--, MZ 6½%.

Inhaberschuldbrief im 2. Rang, mitverpfändet 275, 373 und 374 Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Baden, Schuldbrief vom 24. Dezember 1929, Fr. 4000.--, MZ 6½%.

An allfällige Inhaber dieser Inhaberschuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d.h. bis 1. Dezember 1976 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1251³)

5400 Baden, den 26. November 1975

Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung der nachstehenden beiden Inhaber-Schuldbriefe wird begehrt:

1. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 250 000.-- mit Zinsen bis 7% und Nachrücken im II. Rang auf Sektion VII Parzelle 2794¹ des Grundbuchs Basel, Mühlheimerstrasse 152, Solidarschuld der Ehegatten Aloys und Hilda Gottlieb-Schmidt, Mühlheimerstrasse 152, Basel.

2. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 250 000.-- mit Zinsen bis 7% und Nachrücken im II. Rang auf Sektion VII Parzelle 1167², Feldbergstrasse 32, Sektion VII Parzelle 1994¹, Amerbachstrasse 78 und Sektion VII Parzelle 1295 Markgräferstrasse 50 in Basel, Solidarschuld der Ehegatten Aloys und Hilda Gottlieb-Schmidt, Mühlheimerstrasse 152, 4000 Basel.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 5. November 1975 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d.h. bis 15. November 1976, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (1208³)

4000 Basel, den 11. November 1975

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 6000.-- vom 25. Juni 1919, Beleg Nr. I/1316, mit Pfandeneinsetzung vom 15. Dezember 1952, Beleg Nr. II/8201; zugunsten der Erbgemeinschaft des Hans Baumberger-Mathys, wohnhaft gewesen Mösl, Willadingen, lastend in Pfandstelle I in Rangkonkurrenz auf den Liegenschaften Willadingen-Grundbuchblätter Nrn. 46 und 47 und Koppigen-Grundbuchblatt Nr. 210; Maximalzinsfuß 5%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1250³)

3400 Burgdorf, den 25. November 1975

Der Gerichtspräsident II:
Righetti

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 29. Mai 1948 über Fr. 6000.--, zugunsten von Fräulein Emma Fink, lastend auf GB Solothurn Nr. 2090, wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (90³)

4500 Solothurn, den 24. November 1975

Der Gerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Es wird als vermisst gemeldet:

Fr. 17 384.20, Sparheft Nr. 219.543.07 der Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau, lautend auf Rosina Bischofberger.

Der allfällige Besitzer des Sparheftes wird ersucht, es bis Ende März 1976 der Obergerichtskanzlei 9043 Trogen einzusenden; andernfalls wird es für kraftlos erklärt. (1252)

9043 Trogen, den 25. November 1975

Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 800.--, datiert den 20. April 1928, lautend auf den Schuldner Hans Rudolf Hofer, geboren 1880, Landwirt, in Zürich-Albisrieden, lastend im 1. Rang auf ursprünglich 13 Aren 58 m² Wiesen und Wald im Rossacker, in Albisrieden, Grundb. Albisrieden, Bl. 1347, Kat. Nr. 1140, Grundplan Bl. 8, Pfandtitelverzeichnis 1928 Nr. 199 (hiezü Anteil am Flurweg Kat. Nr. 1393, Verz. Nr. 90); heutiger Beschreibung: 13 Aren 68,7 m² im Rossacker/Halden (Mehrmasse infolge Neuvermessung), Kat. Nr. 1140, Plan 24 (Flurweg Kat. Nr. 5900, Verz. Nr. 90); Grundbuchamt Altstetten-Zürich, ursprünglich Wiedikon-Zürich. Die Liegenschaft steht heute im Eigentum der Stadt Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (88³)

8004 Zürich, den 20. November 1975

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Par décision du 25 novembre 1975, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

5¼ % Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 11 500.--, nominatif, No 685126, avec coupon au 23 janvier 1975 attaché, échéant le 23 janvier 1975, titre appartenant à la Commune de Villaranon (Fonds de Commune).

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication de cette ordonnance, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (1249³)

1700 Fribourg, le 25 novembre 1975

p.o. le greffier:
Plancherel

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motortankschiff «Fuhlsbüttel», Reg. Nr. 1026, Eigentümerin: Hamburger Lloyd AG, Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1055)

4000 Basel, den 13. November 1975

Schiffsregister Basel-Stadt

Wohnbau Spichermatte Böisingen AG, Böisingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 24. Oktober 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 25. Dezember 1975 beim Sitz der Gesellschaft in Böisingen anzumelden. (A1034³)

1700 Freiburg, den 18. November 1975

Die Liquidatoren

Merido AG in Liquidation, Opfikon ZH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Merido AG hat am 31. Oktober 1975 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 31. Dezember 1975 am Sitz der Gesellschaft einzureichen (Talackerstrasse 9, 8152 Glattbrugg). (A1058³)

8152 Glattbrugg, den 25. November 1975

Die Liquidatoren

S.I. Les Vergers St-Aubin SA in liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1975, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois, dès la 3^e publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 43, rue du Rhône, c/o Fiducior SA Fiduciaire et de Gestion, à l'intention de Monsieur Claude Spring, liquidateur. (A1834³)

1700 Fribourg, le 23 septembre 1975

Le liquidateur

Sumaco SA, ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 novembre 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 43, rue du Rhône, c/o Fiducior SA Fiduciaire et de Gestion, à l'intention de Monsieur Claude Spring, liquidateur. (A1035³)

1200 Genève, le 19 novembre 1975

Le liquidateur

Confinin SA in liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 14 novembre 1975, l'assemblée générale de Confinin SA, dont le siège est à Genève, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances jusqu'au 31 janvier 1976 en main du liquidateur, Maître Erwin Haymann, avocat, place du Port 1, 1204 Genève. (A1056³)

1204 Genève, le 25 novembre 1975

Le liquidateur

Impressa SA, Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'article 748 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1975, la société a procédé à l'absorption de la société Photo Composition SA, ayant son siège à Genève, et ce conformément aux dispositions de l'article 748 du Code des obligations.

Conformément audit article, les créanciers de la société Photo Composition SA sont invités à produire leurs créances en mains de la société Impressa SA, Genève, 7, rue du Vieux-Billard, d'ici au 20 décembre 1975 au plus tard. (A1057³)

1200 Genève, le 25 novembre 1975

Le conseil d'administration
d'Impressa SA, Genève

Clarus S. à r.l.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1975 a décidé par suite de cessation d'activité, d'entrer volontairement en liquidation et de dissoudre la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance d'ici au 15 décembre 1975 en mains de la fiduciaire Maurice Weber, avenue de la Harpe 28, 1000 Lausanne, qui en est le liquidateur. (A949³)

1000 Lausanne, le 23 octobre 1975

Le liquidateur: M. Weber

Edet Papier SA in liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Le 8 septembre 1975, la société prénommée a décidé sa dissolution et l'entrée en liquidation. Les créanciers sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances par écrit jusqu'au 31 décembre 1975 en main du liquidateur, M. Pierre Bovey, chez Fiduciaire Béguelin et Bovey SA, Métropole Bel-Air 1, Lausanne. (A912³)

1003 Lausanne, le 11 novembre 1975

Le liquidateur:
P. Bovey

SI Monblan SA Martigny, à Martigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1975, la dissolution de la Société et son entrée en liquidation sont prononcées. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, soit Monsieur Guido Ribordy, fiduciaire, avenue de la Gare 46, à Martigny. (A1061³)

1920 Martigny, le 19 novembre 1975

Le liquidateur

Les Chatons-Montreux SA in liquidation, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 novembre 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 décembre 1975, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, à l'étude des notaires R. Rognon et S. Perrin, Grand'Rue 26, 1820 Montreux. (A1060³)

1820 Montreux, le 26 novembre 1975

Le conseil d'administration

Ibersol SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 22 ottobre 1975 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società Fidimam SA, via Pioda 14, Lugano. (A1036³)

6900 Lugano, il 17 novembre 1975

Il liquidatore:
Fidimam SA, fiduciaria

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Georg Schmid-Schmid, geboren 1889, von Malens GR, gestorben am 2. Mai 1975, wohnhaft gewesen Forchstrasse 101, 8032 Zürich.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 26. September 1975.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 31. Dezember 1975.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen bei Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht. Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft. (A1059³)

8030 Zürich, den 28. November 1975

Notariat Hottingen-Zürich
H. Müller, Notar

Anlage-Zentrale AG, Bern

Quartalsbilanz per 30. September 1975

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Bankendebitoren auf Sicht		75 763 476.58	66 711 305.65
Bankendebitoren auf Zeit		170 945 069.45	188 724 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	123 395 069.45		
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 000 250.—	426 395.31
Wertschriften (Ankaufswert)	11 352 535.35		6 000 000.—
abzüglich Rückstellung für Kursschwankungen	1 050 000.—	10 302 535.35	1 045 000.—
Dauernde Beteiligungen	266 726.80		400 000.—
abzüglich Rückstellung für Kursschwankungen	60 000.—	206 726.80	568 250.72
Sonstige Aktiven		1 656 893.50	
		263 874 951.68	263 874 951.68

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 30. September 1975

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		21 567 980.97	7 496 431.45
Bankendebitoren auf Sicht		18 438 606.88	39 805 864.53
Bankendebitoren auf Zeit		30 492 777.02	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	25 183 533.88		47 720 005.26
Wechsel		3 254 118.95	11 697 740.33
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 264 717.30	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		41 178 587.26	6 658 846.85
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 852 335.70		2 320 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 000 000.—	1 034 447.19
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		11 260 367.22	9 899 264.36
– davon mit hypothekarischer Deckung	500 000.—		6 000 000.—
Wertschriften		992 503.30	1 600 000.—
Dauernde Beteiligungen		2 042 500.—	8 600 000.—
Sonstige Aktiven		10 214 651.—	874 209.93
		143 706 809.90	143 706 809.90

Banque de Bruxelles (Suisse) SA, Genève

Bilan intermédiaire au 31 octobre 1975

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		5 109 708.41	1 057 325.21
Avoirs en banque à vue		4 043 377.89	102 550 300.—
Avoirs en banque à terme		121 258 315.80	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	89 898 315.80		29 265 168.47
Effets de change et papiers monétaires		2 830 866.58	3 000 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		3 491 657.82	7 310 860.35
Comptes courants débiteurs en blanc		1 744 871.87	35 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		5 051 905.82	65 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		9 291 651.12	400 000.—
– dont garantis par hypothèques	416 168.95		615 628.65
Titres		6 758 845.77	
Participations permanentes		108 001.—	
Immeuble à l'usage de la banque		12 247 511.75	
Autres postes de l'actif		7 327 568.85	
		179 264 282.68	179 264 282.68

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 21. November 1975

Aktiven		Franken / Francs
Goldbestand		11 892 743 956.80
Devisen		9 733 177 462.10
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.		5 402 980 000.—
Inlandportfeuille		
– Wechsel		228 659 866.34
– Schatzanweisungen des Bundes		3 885 580.55
Lombardvorschüsse		
Wertschriften		
– deckungsfähige		300 001.—
– andere		15 870 709.09
Korrespondenten im Inland		
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971		621 514 066.53
Sonstige Aktiven		106 206 044.34
Total		28 005 337 686.75

Passiven		Franken / Francs
Eigene Gelder		67 000 000.—
Notenumlauf		17 285 845 550.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten		
– Girorrechnungen von Banken, Handel und Industrie		5 869 719 621.28
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten		1 228 956 490.17
Mindestguthaben von Banken auf:		
– inländischen Verbindlichkeiten		173 430 000.—
– ausländischen Verbindlichkeiten		
Verbindlichkeiten auf Zeit		915 300 000.—
– Sterilisierungsreskriptionen		4 728 000.—
– Sonderkonti ¹⁾		2 460 358 025.30
Sonstige Passiven		
Total		28 005 337 686.75

¹⁾ Ueberschreitung des zulässigen KreditzuwachsesOffizieller Diskontsatz 3 % seit 29. Oktober 1975
Offizieller Lombardzinsfuß 4 % seit 29. Oktober 1975

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. November 1975
b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. November 1975

Banque nationale suisse – Situation au 21 novembre 1975

Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Changements depuis la dernière situation

Franken / Francs		Actif	
+ 2 807 797.69		Encaisse or	
		Devises	
		Bons du Trésor étrangers en fr. s.	
		Portfeuille effets sur la Suisse	
+ 4 170 456.65		– Effets de change	
+ 1 238 488.55		– Bons du Trésor de la Confédération	
		Avances sur nantissement	
		Titres	
		– pouvant servir de couverture	
		– autres	
– 9 229 227.45		Korrespondanten in Suisse	
		Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971	
+ 3 877 047.36		Autres postes de l'actif	
		Total	

Franken / Francs		Passif	
+ 291 677 270.—		Fonds propres	
		Billets en circulation	
– 453 220 222.04		Engagements à vue	
+ 158 116 153.49		– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	
		– autres engagements à vue	
		Avoirs minimaux des banques sur:	
+ 1 440 000.—		– les engagements en Suisse	
		– les engagements envers l'étranger	
		Engagements à terme	
		– Rescriptions de stérilisation	
+ 4 851 361.35		– Comptes spéciaux ¹⁾	
		Autres postes du passif	
		Total	

¹⁾ Dépassement du taux d'accroissement des créditsTaux officiel d'escompte 3 % depuis le 29 octobre 1975
Taux officiel pour avance 4 % depuis le 29 octobre 1975

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1^{er} novembre 1975
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1^{er} novembre 1975

3

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1907.20	1)	2)	2002.10	7)	8)	2002.34	11)	12)
1908.10	3)	4)		9)	10)	2006.20	13)	14)
20	5)	6)	30	10)	11)	2101.10	15)	16)
								exempt
1) 1907.20:	- biscuits de mer, biscottes, chapelures							
	- des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 23.--							
	- du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 20.--							
	- autres Fr. 23.--							
2) 1907.20:	- biscuits de mer, biscottes, chapelures exempt							
	- autres Fr. 23.--							
3) 1908.10:	- biscuits, biscottes, gaufres, oublies et Danish pastry:							
	- des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 33.40							
	- du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 28.--							
	- autres Fr. 33.40							
4) 1908.10:	- biscuits, biscottes, gaufres, oublies et Danish pastry Fr. 28.--							
	- autres Fr. 33.40							
5) 1908.20:	- biscuits, biscottes, gaufres, oublies, cakes et Danish pastry:							
	- des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 52.--							
	- du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 40.--							
	- autres Fr. 52.--							
6) 1908.20:	- biscuits, biscottes, gaufres, oublies, cakes et Danish pastry Fr. 40.--							
	- autres Fr. 52.--							
7) ex 2002.10:	pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés, dont la teneur en extrait sec est de 25% en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement; pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients non hermétiquement fermés, du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 10.40							
8) ex 2002.10:	pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés, dont la teneur en extrait sec est de 25% en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement; pulpes, purées et concentrés de tomates en récipients non hermétiquement fermés exempt							
9) ex 2002.30:	olives Fr. 33.50							
10) ex 2002.30:	olives exempt							
11) ex 2002.34:	olives, du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 44.--							
12) ex 2002.34:	olives exempt							
13) ex 2006.20:	ananas, en récipients hermétiquement fermés, du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 20.--							
14) ex 2006.20:	ananas, en récipients hermétiquement fermés exempt							
15) ex 2006.30:	fruits à coque au sens des non 0501 et 0805 et arachides, du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 24.--							
16) ex 2006.30:	fruits à coque au sens des non 0501 et 0805 et arachides exempt							
17) ex 2101.10:	produits de ce numéro, du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 1.60							
	- chicorée torréfiée Fr. 1.60							
	- autres Fr. 1.60							

4

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
2101.12	1)	2)	2104.10	2.)	4)	2106.20	8)	
2102.01	2)	3)	20	5)	30	1)	9)	
2103.10	4)	exempt	20	6)	7)			
1) ex 2101.12:	- produits de ce numéro, excepté produits à base de chicorée torréfiée, des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 33.20							
	- produits de ce numéro, du Danemark et du Royaume-Uni: Fr. 40.--							
	- produits à base de chicorée torréfiée Fr. 29.--							
2) 2102.01:	produits de ce numéro, du Danemark et du Royaume-Uni: Fr. 250.--							
	- extraits ou essences de café; préparations à base de ces extraits ou essences Fr. 216.--							
	- extraits ou essences de thé ou de maté; préparations à base de ces extraits ou essences Fr. 170.--							
3) 2102.01:	extraits ou essences de café; préparations à base de ces extraits ou essences exempt							
4) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: 2103.20 = Fr. 36.--, 2104.10 = exempt, 2106.30 = Fr. 12.80								
5) 2104.20:	produits de ce numéro, des CE (sans Danemark et Royaume-Uni): Fr. 32.--							
	- produits contenant des tomates Fr. 10.--							
	- autres Fr. 22.--							
6) ex 2105.20:	Produits de ce numéro, à l'exception de ceux contenant de la viande ou des abats, du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 40.--							
7) ex 2105.20:	Produits de ce numéro, à l'exception de ceux contenant de la viande ou des abats exempt							
8) ex 2106.20:	légumes naturels, mortes, des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 5.20							
	- produits de ce numéro, du Danemark et du Royaume-Uni: Fr. 3.20							
	- légumes naturels, mortes Fr. 8.--							
9) ex 2107.10:	mélanges non alcooliques d'extraits et de concentrés de substances végétales, sucrés ou non: Fr. 51.--							
	- des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 30.--							
	- du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 120.--							
	- édulcorants en tablettes, du Danemark et du Royaume-Uni Fr. 120.--							

5

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
tarif	des CE	de l'AELE	tarif	des CE	de l'AELE	tarif	des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
2107.16	5.04 1)	exempts	2107.36	74.80 4)	exempts	2203.12	6)	7)
20	14.60 1)	exempts				2206.20	10.-	11.-
22	25.10 1)	exempts	2201.10	1)	exempts	2208.10	1)	exempts
24	42.- 1)	40.-	16		exempts	2209.20	1)	exempts
26	102.- 2)	3)	28		exempts			
28	140.- 1)	3)	29		exempts			
30	102.- 2)	exempts	2302.40	6.72 1)	exempts			
32	102.- 2)	exempts	2302.40	6)	7)	2209.20	1)	exempts
34	102.- 2)	10)	6)		7)			
1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: 2107.16 = Fr. 4.80, 2107.20 = Fr. 12.--, 2107.22 = Fr. 24.--, 2107.36 = Fr. 40.--, 2107.38 = Fr. 24.--, 2201.10 = Fr. 2.40, 2202.40 = Fr. 6.40, 2208.10 = Fr. 14.80, 2203.12 = Fr. 40.--, 2209.20 = Fr. 32.-- (par degré et par 100 kg brut)								
2) ex 2107.30: Produits de ce numéro à l'exception des glaces alimentaires (contenant des matières grasses), du Danemark et du Royaume-Uni ...	Fr. 100.--							
3) 2107.30: Produits de ce numéro:								
- contenant des matières grasses:	Fr. 102.--							
- glaces alimentaires	Fr. 100.--							
- autres	Fr. 10.--							
4) ex 2107.40: Produits de ce numéro, excepté: pâtes de café; graisses alimentaires sucrées; préparations émulsionnées du genre de celles utilisées en boulangerie ou pâtisserie, contenant en poids 10% ou plus de matières grasses; raviolis et pâtes alimentaires cuites, du Danemark et du Royaume-Uni	Fr. 66.--							
5) 2107.40: pâtes de café; graisses alimentaires sucrées; préparations émulsionnées du genre de celles utilisées en boulangerie ou pâtisserie, contenant en poids 10% ou plus de matières grasses; raviolis et pâtes alimentaires cuites	Fr. 74.80							
- autres	exempts							
6) 2203.08/14: Bière en provenance des pays des CE:								
	2203.08	2203.10	2203.12	2203.14				
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.				
- du Danemark et du Royaume-Uni:	4.80	2.40	4.80	6.40				
- des autres pays des CE:	7.80	4.80	8.00	10.40				
Outre le droit de douane, la bière en provenance des pays des CE acquitte un droit supplémentaire de Fr. 3.50 par hl.								
7) 2203.08/14: d'une teneur en extrait de moût de:								
- plus de 13,5% en poids (bière forte)	Fr. 12.75							
- plus de 12 jusqu'à 13,5% en poids (bière spé- ciale)	Fr. 11.85							
- 12% en poids ou moins (bière normale)	Fr. 11.25							
NB. Les taux indiqués comprennent le taux du droit de douane, le droit supplémentaire et l'impôt sur la bière (mais non compris le droit de statistique). Si les indications relatives au genre de bière et à la teneur en extrait de moût font défaut, le dédouanement a lieu au taux de Fr. 12.75 par hectolitre.								

6

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
2209.24	1)	2)	2514.12	-60 9)	exempt	2532.10	2)	3)
34	3)	4)	2515.04	exempt	20	exempt	exempt	exempt
34	5)	6)	2516.04	exempt	22	exempt	exempt	exempt
50	7)	8)	2517.04	exempt	24	exempt	exempt	exempt
50	9)	10)	2518.04	exempt	26	exempt	exempt	exempt
2301.04	11)	12)	2519.04	exempt	28	exempt	exempt	exempt
2301.04	13)	14)	2520.04	exempt	30	exempt	exempt	exempt
2307.10	15)	16)	2521.04	exempt	32	exempt	exempt	exempt
2307.10	17)	18)	2522.04	exempt	34	exempt	exempt	exempt
2307.10	19)	20)	2523.04	exempt	36	exempt	exempt	exempt
2307.10	21)	22)	2524.04	exempt	38	exempt	exempt	exempt
2307.10	23)	24)	2525.04	exempt	40	exempt	exempt	exempt
2307.10	25)	26)	2526.04	exempt	42	exempt	exempt	exempt
2307.10	27)	28)	2527.04	exempt	44	exempt	exempt	exempt
2307.10	29)	30)	2528.04	exempt	46	exempt	exempt	exempt
2307.10	31)	32)	2529.04	exempt	48	exempt	exempt	exempt
2307.10	33)	34)	2530.04	exempt	50	exempt	exempt	exempt
2307.10	35)	36)	2531.04	exempt	52	exempt	exempt	exempt
2307.10	37)	38)	2532.04	exempt	54	exempt	exempt	exempt
2307.10	39)	40)	2533.04	exempt	56	exempt	exempt	exempt
2307.10	41)	42)	2534.04	exempt	58	exempt	exempt	exempt
2307.10	43)	44)	2535.04	exempt	60	exempt	exempt	exempt
2307.10	45)	46)	2536.04	exempt	62	exempt	exempt	exempt
2307.10	47)	48)	2537.04	exempt	64	exempt	exempt	exempt
2307.10	49)	50)	2538.04	exempt	66	exempt	exempt	exempt
2307.10	51)	52)	2539.04	exempt	68	exempt	exempt	exempt
2307.10	53)	54)	2540.04	exempt	70	exempt	exempt	exempt
2307.10	55)	56)	2541.04	exempt	72	exempt	exempt	exempt
2307.10	57)	58)	2542.04	exempt	74	exempt	exempt	exempt
2307.10	59)	60)	2543.04	exempt	76	exempt	exempt	exempt
2307.10	61)	62)	2544.04	exempt	78	exempt	exempt	exempt
2307.10	63)	64)	2545.04	exempt	80	exempt	exempt	exempt
2307.10	65)	66)	2546.04	exempt	82	exempt	exempt	exempt
2307.10	67)	68)	2547.04	exempt	84	exempt	exempt	exempt
2307.10	69)	70)	2548.04	exempt	86	exempt	exempt	exempt
2307.10	71)	72)	2549.04	exempt	88	exempt	exempt	exempt
2307.10	73)	74)	2550.04	exempt	90	exempt	exempt	exempt
2307.10	75)	76)	2551.04	exempt	92	exempt	exempt	exempt
2307.10	77)	78)	2552.04	exempt	94	exempt	exempt	exempt
2307.10	79)	80)	2553.04	exempt	96	exempt	exempt	exempt
2307.10	81)	82)	2554.04	exempt	98	exempt	exempt	exempt
2307.10	83)	84)	2555.04	exempt	100	exempt	exempt	exempt
2307.10	85)	86)	2556.04	exempt	102	exempt	exempt	exempt
2307.10	87)	88)	2557.04	exempt	104	exempt	exempt	exempt
2307.10	89)	90)	2558.04	exempt	106	exempt	exempt	exempt
2307.10	91)	92)	2559.04	exempt	108	exempt	exempt	exempt
2307.10	93)	94)	2560.04	exempt	110	exempt	exempt	exempt
2307.10	95)	96)	2561.04	exempt	112	exempt	exempt	exempt
2307.10	97)	98)	2562.04	exempt	114	exempt	exempt	exempt
2307.10	99)	100)	2563.04	exempt	116	exempt	exempt	exempt
2307.10	101)	102)	2564.04	exempt	118	exempt	exempt	exempt
2307.10	103)	104)	2565.04	exempt	120	exempt	exempt	exempt
2307.10	105)	106)	2566.04	exempt	122	exempt	exempt	exempt
2307.10	107)	108)	2567.04	exempt	124	exempt	exempt	exempt
2307.10	109)	110)	2568.04	exempt	126	exempt	exempt	exempt
2307.10	111)	112)	2569.04	exempt	128	exempt	exempt	exempt
2307.10	113)	114)	2570.04	exempt	130	exempt	exempt	exempt
2307.10	115)	116)	2571.04	exempt	132	exempt	exempt	exempt
2307.10	117)	118)	2572.04	exempt	134	exempt	exempt	exempt
2307.10	119)	120)	2573.04	exempt	136	exempt	exempt	exempt
2307.10	121)	122)	2574.04	exempt	138	exempt	exempt	exempt
2307.10	123)	124)	2575.04	exempt	140	exempt	exempt	exempt
2307.10	125)	126)	2576.04	exempt	142	exempt	exempt	exempt
2307.10	127)	128)	2577.04	exempt	144	exempt	exempt	exempt
2307.10	129)	130)	2578.04	exempt	146	exempt	exempt	exempt
2307.10	131)	132)	2579.04	exempt	148	exempt	exempt	exempt
2307.10	133)	134)	2580.04	exempt	150	exempt	exempt	exempt
2307.10	135)	136)	2581.04	exempt	152	exempt	exempt	exempt
2307.10	137)	138)	2582.04	exempt	154	exempt	exempt	exempt
2307.10	139)	140)	2583.04	exempt	156	exempt	exempt	exempt
2307.10	141)	142)	2584.04	exempt	158	exempt	exempt	exempt
2307.10	143)	144)	2585.04	exempt	160	exempt	exempt	exempt
2307.10	145)	146)	2586.04	exempt	162	exempt	exempt	exempt
2307.10	147)	148)	2587.04	exempt	164	exempt	exempt	exempt
2307.10	149)	150)	2588.04	exempt	166	exempt	exempt	exempt
2307.10	151)	152)	2589.04	exempt	168	exempt	exempt	exempt
2307.10	153)	154)	2590.04	exempt	170	exempt	exempt	exempt
2307.10	155)	156)	2591.04	exempt	172	exempt	exempt	exempt
2307.10	157)	158)	2592.04	exempt	174	exempt	exempt	exempt
2307.10	159)	160)	2593.04	exempt	176	exempt	exempt	exempt
2307.10	161)	162)	2594.04	exempt	178	exempt	exempt	exempt
2307.10	163)	164)	2595.04	exempt	180	exempt	exempt	exempt
2307.10	165)	166)	2596.04	exempt	182	exempt	exempt	exempt
2307.10	167)	168)	2597.04	exempt	184	exempt	exempt	exempt
2307.10	169)	170)	2598.04	exempt	186	exempt	exempt	exempt
2307.10	171)	172)	2599.04	exempt	188	exempt	exempt	exempt
2307.10	173)	174)	2600.04	exempt	190	exempt	exempt	exempt
2307.10	175)	176)	2601.04	exempt	192	exempt	exempt	exempt
2307.10	177)	178)	2602.04	exempt	194	exempt	exempt	exempt
2307.10	179)	180)	2603.04	exempt	196	exempt	exempt	exempt
2307.10	181)	182)	2604.04	exempt	198	exempt	exempt	exempt
2307.10	183)	184)	2605.04	exempt	200	exempt	exempt	exempt
2307.10	185)	186)	2606.04	exempt	202	exempt	exempt	exempt
2307.10	187)	188)	2607.04	exempt	204	exempt	exempt	exempt
2307.10	189)	190)	2608.04	exempt	206	exempt	exempt	exempt
2307.10	191)	192)	2609.04	exempt	208	exempt	exempt	exempt
2307.10	193)	194)	2610.04	exempt	210	exempt	exempt	exempt
2307.10	195)	196)	2611.04	exempt	212	exempt	exempt	exempt
2307.10	197)	198)	2612.04	exempt	214	exempt	exempt	exempt
2307.10	199)	200)	2613.04	exempt	216	exempt	exempt	exempt
2307.10	201)	202)	2614.04	exempt	218	exempt	exempt	exempt
2307.10	203)	204)	2615.04	exempt	220	exempt	exempt	exempt
2307.10	205)	206)	2616.04	exempt	222	exempt	exempt	exempt
2307.10	207)	208)	2617.04	exempt	224	exempt	exempt	exempt
2307.10	209)	210)	2618.04	exempt	226	exempt	exempt	exempt
2307.10	211)	212)	2619.04	exempt	228	exempt	exempt	exempt
2307.10	213)	214)	2620.04	exempt	230	exempt	exempt	exempt
2307.10	215)	216)	2621.04	exempt	232	exempt	exempt	exempt
2307.10	217)	218)	2622.04	exempt	234	exempt	exempt	exempt
2307.10	219)	220)	2623.04	exempt	236	exempt	exempt	exempt
2307.10	221)	222)	2624.04	exempt	238	exempt	exempt	exempt
2307.10	223)	224)	2625.04	exempt	240	exempt	exempt	exempt
2307.10	225)	226)	2626.04	exempt	242	exempt	exempt	exempt
2307.10	227)	228)	2627.04	exempt	244	exempt	exempt	exempt
2307.10	229)	230)	2628.04	exempt	246	exempt	exempt	exempt
2307.10	231)	232)	2629.04	exempt	248	exempt	exempt	exempt
2307.10	233)	234)	2630.04	exempt	250	exempt	exempt	exempt
2307.10	235)	236)	2631.04	exempt	252	exempt	exempt	exempt
2307.10	237)	238)	2632.04	exempt	254	exempt	exempt	exempt
2307.10	239)	240)	2633.04	exempt	256	exempt	exempt	exempt
2307.10	241)	242)	2634.04	exempt	258	exempt	exempt	exempt
2307.10	243)	244)	2635.04	exempt	260	exempt	exempt	exempt
2307.10	245)	246)	2636.04	exempt	262	exempt	exempt	exempt
2307.10	247)	248)	2637.04	exempt	264	exempt	exempt	exempt
2307.10	249)	250)	2638.04	exempt	266	exempt	exempt	exempt
2307.10	251)	252)	2639.04	exempt	268	exempt	exempt	exempt
2307.10	253)	254)	2640.04	exempt	270	exempt	exempt	exempt
2307.10	255)	256)	2641.04	exempt	272	exempt	exempt	exempt
2307.10	257)	258)	2642.04	exempt	274	exempt	exempt	exempt
2307.10	259)	260)	2643.04	exempt	276	exempt	exempt	exempt
2307.10	261)	262)	2644.04	exempt	278	exempt	exempt	exempt
2307.10	263)	264)	2645.04	exempt	280	exempt	exempt	exempt
2307.10	265)	266)	2646.04	exempt	282	exempt	exempt	exempt
2307.10	267)	268)	2647.04	exempt	284	exempt	exempt	exempt
2307.10	269)	270)	2648.04	exempt	286	exempt	exempt	exempt
2307.10	271)	272)	2649.04	exempt	288	exempt	exempt	exempt
2307.10	273)	274)	2650.04	exempt	290	exempt	exempt	exempt
2307.10	275)	276)	2651.04	exempt	292	exempt	exempt	exempt
2307.10	277)	278)	2652.04	exempt	294	exempt	exempt	exempt
2307.10	279)	280)	2653.04	exempt	296	exempt	exempt	exempt
2307.10	281)	282)	2654.04	exempt	298	exempt	exempt	exempt
2307.10	283)	284)	2655.04	exempt	300	exempt	exempt	exempt
2307.10	285)	286)	2656.04	exempt	302	exempt	exempt	exempt
2307.10	287)	288)	2657.04	exempt	304	exempt	exempt	exempt
2307.10	289)	290)	2658.04	exempt	306	exempt	exempt	exempt
2307.10	291)	292)	2659.04	exempt	308	exempt	exempt	exempt
2307.10	293)	294)	2660.04	exempt	310	exempt	exempt	exempt
2307.10	295)	296)	2661.04	exempt	312	exempt	exempt	exempt
2307.10	297)	298)	2662.04	exempt	314	exempt	exempt	exempt
2307.10	299)	300)	2663.04	exempt	316	exempt	exempt	exempt
2307.10	301)	302)	2664.04	exempt	318	exempt	exempt	exempt
2307.10	303)	304)	2665.04	exempt	320	exempt	exempt	exempt
2307.10	305)	306)	2666.04	exempt	322	exempt	exempt	exempt
2307.10	307)	308)	2					

7

Annexes

no du tarif	Taux pour les produits		no du tarif	Taux pour les produits		no du tarif	Taux pour les produits					
	de CE	de l'FAELE		de CE	de l'FAELE		de CE	de l'FAELE				
	par 100 kg brut	par 100 kg brut		par 100 kg brut	par 100 kg brut		par 100 kg brut	par 100 kg brut				
2601.10	-0.20	1	exempts	2620.22	-0.60	13	exempts	2638.70	-1.70	1	exempts	
2601.10	-0.20	1	exempts	2621.10	-0.60	13	exempts	2639.10	-0.50	10	exempts	
2602.10	-0.20	1	exempts	2621.10	-0.60	13	exempts	2639.10	-0.20	10	exempts	
2602.10	12	-0.20	1	exempts	2622.01	-0.03	1	exempts	2640.10	-0.70	10	exempts
2603.01	-0.30	1	exempts	2623.01	-0.01	1	exempts	2641.00	-0.40	10	exempts	
2604.10	-0.20	1	exempts	2623.01	-0.01	1	exempts	2641.00	-0.20	10	exempts	
2604.10	-0.30	1	exempts	2625.01	-0.20	1	exempts	2641.10	0.10	10	exempts	
2605.10	-0.30	1	exempts	2626.01	-0.10	1	exempts	2641.10	-0.50	-0.50	10	exempts
2605.10	-0.30	1	exempts	2627.01	-0.10	1	exempts	2641.10	-0.50	-0.50	10	exempts
2605.10	-0.30	1	exempts	2628.01	20	1.30	1	exempts	2642.10	-0.48	10	exempts
2605.10	-0.30	1	exempts	2629.01	20	1.30	1	exempts	2643.10	-0.50	10	exempts
2605.10	-0.30	1	exempts	2630.10	-0.10	1	exempts	2643.10	-0.50	10	exempts	
2606.10	-0.30	1	exempts	2631.10	-0.10	1	exempts	2643.10	-0.50	10	exempts	
2606.10	-0.30	1	exempts	2632.10	-0.10	1	exempts	2644.10	-0.40	10	exempts	
2606.10	-0.30	1	exempts	2633.10	-0.10	1	exempts	2645.10	-0.50	10	exempts	
2607.10	-0.30	1	exempts	2634.10	-0.10	1	exempts	2646.10	-0.50	10	exempts	
2607.10	-0.30	1	exempts	2635.10	-0.10	1	exempts	2647.10	-0.50	10	exempts	
2608.10	-0.16	1	exempts	2636.10	-0.10	1	exempts	2648.10	-0.50	10	exempts	
2608.10	-0.16	1	exempts	2637.10	-0.10	1	exempts	2649.10	-0.50	10	exempts	
2609.10	-0.30	1	exempts	2638.10	-0.10	1	exempts	2650.10	-0.50	10	exempts	
2610.10	-0.30	1	exempts	2639.10	-0.10	1	exempts	2651.10	-0.50	10	exempts	
2611.01	-0.50	1	exempts	2640.10	-0.10	1	exempts	2652.10	-0.50	10	exempts	
2612.01	-0.50	1	exempts	2641.10	-0.10	1	exempts	2653.10	-0.50	10	exempts	
2613.10	-1	1	exempts	2642.10	-0.10	1	exempts	2654.10	-0.15	1	exempts	
2614.10	-0.50	1	exempts	2643.10	-0.10	1	exempts	2655.10	-0.10	1	exempts	
2615.10	-0.50	1	exempts	2644.10	-0.10	1	exempts	2656.10	-0.10	1	exempts	
2616.10	-0.30	1	exempts	2645.10	-0.10	1	exempts	2657.10	-0.10	1	exempts	
2617.10	-0.30	1	exempts	2646.10	-0.10	1	exempts	2658.10	-0.10	1	exempts	
2618.10	-0.30	1	exempts	2647.10	-0.10	1	exempts	2659.10	-0.10	1	exempts	
2619.10	-0.30	1	exempts	2648.10	-0.10	1	exempts	2660.10	-0.10	1	exempts	
2620.10	-0.30	1	exempts	2649.10	-0.10	1	exempts	2661.10	-0.10	1	exempts	
2621.10	-0.30	1	exempts	2650.10	-0.10	1	exempts	2662.10	-0.10	1	exempts	
2622.10	-0.30	1	exempts	2651.10	-0.10	1	exempts	2663.10	-0.10	1	exempts	
2623.10	-0.30	1	exempts	2652.10	-0.10	1	exempts	2664.10	-0.10	1	exempts	
2624.10	-0.30	1	exempts	2653.10	-0.10	1	exempts	2665.10	-0.10	1	exempts	
2625.10	-0.30	1	exempts	2654.10	-0.10	1	exempts	2666.10	-0.10	1	exempts	
2626.10	-0.30	1	exempts	2655.10	-0.10	1	exempts	2667.10	-0.10	1	exempts	
2627.10	-0.30	1	exempts	2656.10	-0.10	1	exempts	2668.10	-0.10	1	exempts	
2628.10	-0.30	1	exempts	2657.10	-0.10	1	exempts	2669.10	-0.10	1	exempts	
2629.10	-0.30	1	exempts	2658.10	-0.10	1	exempts	2670.10	-0.10	1	exempts	
2630.10	-0.30	1	exempts	2659.10	-0.10	1	exempts	2671.10	-0.10	1	exempts	
2631.10	-0.30	1	exempts	2660.10	-0.10	1	exempts	2672.10	-0.10	1	exempts	
2632.10	-0.30	1	exempts	2661.10	-0.10	1	exempts	2673.10	-0.10	1	exempts	
2633.10	-0.30	1	exempts	2662.10	-0.10	1	exempts	2674.10	-0.10	1	exempts	
2634.10	-0.30	1	exempts	2663.10	-0.10	1	exempts	2675.10	-0.10	1	exempts	
2635.10	-0.30	1	exempts	2664.10	-0.10	1	exempts	2676.10	-0.10	1	exempts	
2636.10	-0.30	1	exempts	2665.10	-0.10	1	exempts	2677.10	-0.10	1	exempts	
2637.10	-0.30	1	exempts	2666.10	-0.10	1	exempts	2678.10	-0.10	1	exempts	
2638.10	-0.30	1	exempts	2667.10	-0.10	1	exempts	2679.10	-0.10	1	exempts	
2639.10	-0.30	1	exempts	2668.10	-0.10	1	exempts	2680.10	-0.10	1	exempts	
2640.10	-0.30	1	exempts	2669.10	-0.10	1	exempts	2681.10	-0.10	1	exempts	
2641.10	-0.30	1	exempts	2670.10	-0.10	1	exempts	2682.10	-0.10	1	exempts	
2642.10	-0.30	1	exempts	2671.10	-0.10	1	exempts	2683.10	-0.10	1	exempts	
2643.10	-0.30	1	exempts	2672.10	-0.10	1	exempts	2684.10	-0.10	1	exempts	
2644.10	-0.30	1	exempts	2673.10	-0.10	1	exempts	2685.10	-0.10	1	exempts	
2645.10	-0.30	1	exempts	2674.10	-0.10	1	exempts	2686.10	-0.10	1	exempts	
2646.10	-0.30	1	exempts	2675.10	-0.10	1	exempts	2687.10	-0.10	1	exempts	
2647.10	-0.30	1	exempts	2676.10	-0.10	1	exempts	2688.10	-0.10	1	exempts	
2648.10	-0.30	1	exempts	2677.10	-0.10	1	exempts	2689.10	-0.10	1	exempts	
2649.10	-0.30	1	exempts	2678.10	-0.10	1	exempts	2690.10	-0.10	1	exempts	
2650.10	-0.30	1	exempts	2679.10	-0.10	1	exempts	2691.10	-0.10	1	exempts	
2651.10	-0.30	1	exempts	2680.10	-0.10	1	exempts	2692.10	-0.10	1	exempts	
2652.10	-0.30	1	exempts	2681.10	-0.10	1	exempts	2693.10	-0.10	1	exempts	
2653.10	-0.30	1	exempts	2682.10	-0.10	1	exempts	2694.10	-0.10	1	exempts	
2654.10	-0.30	1	exempts	2683.10	-0.10	1	exempts	2695.10	-0.10	1	exempts	
2655.10	-0.30	1	exempts	2684.10	-0.10	1	exempts	2696.10	-0.10	1	exempts	
2656.10	-0.30	1	exempts	2685.10	-0.10	1	exempts	2697.10	-0.10	1	exempts	
2657.10	-0.30	1	exempts	2686.10	-0.10	1	exempts	2698.10	-0.10	1	exempts	
2658.10	-0.30	1	exempts	2687.10	-0.10	1	exempts	2699.10	-0.10	1	exempts	
2659.10	-0.30	1	exempts	2688.10	-0.10	1	exempts	2700.10	-0.10	1	exempts	
2660.10	-0.30	1	exempts	2689.10	-0.10	1	exempts	2701.10	-0.10	1	exempts	
2661.10	-0.30	1	exempts	2690.10	-0.10	1	exempts	2702.10	-0.10	1	exempts	
2662.10	-0.30	1	exempts	2691.10	-0.10	1	exempts	2703.10	-0.10	1	exempts	
2663.10	-0.30	1	exempts	2692.10	-0.10	1	exempts	2704.10	-0.10	1	exempts	
2664.10	-0.30	1	exempts	2693.10	-0.10	1	exempts	2705.10	-0.10	1	exempts	
2665.10	-0.30	1	exempts	2694.10	-0.10	1	exempts	2706.10	-0.10	1	exempts	
2666.10	-0.30	1	exempts	2695.10	-0.10	1	exempts	2707.10	-0.10	1	exempts	
2667.10	-0.30	1	exempts	2696.10	-0.10	1	exempts	2708.10	-0.10	1	exempts	
2668.10	-0.30	1	exempts	2697.10	-0.10	1	exempts	2709.10	-0.10	1	exempts	
2669.10	-0.30	1	exempts	2698.10	-0.10	1	exempts	2710.10	-0.10	1	exempts	
2670.10	-0.30	1	exempts	2699.10	-0.10	1	exempts	2711.10	-0.10	1	exempts	
2671.10	-0.30	1	exempts	2700.10	-0.10	1	exempts	2712.10	-0.10	1	exempts	
2672.10	-0.30	1	exempts	2701.10	-0.10	1	exempts	2713.10	-0.10	1	exempts	
2673.10	-0.30	1	exempts	2702.10	-0.10	1	exempts	2714.10	-0.10	1	exempts	
2674.10	-0.30	1	exempts	2703.10	-0.10	1	exempts	2715.10	-0.10	1	exempts	
2675.10	-0.30	1	exempts	2704.10	-0.10	1	exempts	2716.10	-0.10	1	exempts	
2676.10	-0.30	1	exempts	2705.10	-0.10	1	exempts	2717.10	-0.10	1	exempts	
2677.10	-0.30	1	exempts	2706.10	-0.10	1	exempts	2718.10	-0.10	1	exempts	
2678.10	-0.30	1	exempts	2707.10	-0.10	1	exempts	2719.10	-0.10	1	exempts	
2679.10	-0.30	1	exempts	2708.10	-0.10	1	exempts	2720.10	-0.10	1	exempts	
2680.10	-0.30	1	exempts	2709.10	-0.10	1	exempts	2721.10	-0.10	1	exempts	
2681.10	-0.30	1	exempts	2710.10	-0.10	1	exempts	2722.10	-0.10	1	exempts	
2682.10	-0.30	1	exempts	2711.10	-0.10	1	exempts	2723.10	-0.10	1	exempts	
2683.10	-0.30	1	exempts	2712.10	-0.10	1	exempts	2724.10	-0.10	1	exempts	
2684.10	-0.30	1	exempts	2713.10	-0.10	1	exempts	2725.10	-0.10	1	exempts	
2685.10	-0.30	1	exempts	2714.10	-0.10	1	exempts	2726.10	-0.10	1	exempts	
2686.10	-0.30	1	exempts	2715.10	-0.10	1	exempts	2727.10	-0.10	1	exempts	
2687.10	-0.30	1	exempts	2716.10	-0.10	1	exempts	2728.10	-0.10	1	exempts	
2688.10	-0.30	1	exempts	2717.10	-0.10	1	exempts	2729.10	-0.10	1	exempts	
2689.10	-0.30	1	exempts	2718.10	-0.10	1	exempts	2730.10	-0.10	1	exempts	
2690.10	-0.30	1	exempts	2719.10	-0.10	1	exempts	2731.10	-0.10	1	exempts	
2691.10	-0.30	1	exempts	2720.10	-0.10	1	exempts	2732.10	-0.10	1	exempts	
2692.10	-0.30	1	exempts	2721.10	-0.10	1	exempts	2733.10	-0.10	1	exempts	
2693.10	-0.30	1	exempts	2722.10	-0.10	1	exempts	2734.10	-0.10	1	exempts	
2694.10	-0.30	1	exempts	2723.10	-0.10	1	exempts	2735.10	-0.10	1	exempts	
2695.10	-0.30	1	exempts	2724.10	-0.10	1	exempts	2736.10	-0.10	1	exempts	
2696.10	-0.30	1	exempts	2725.10	-0.10	1	exempts	2737.10	-0.10	1	exempts	
2697.10	-0.30	1	exempts	2726.10	-0.10	1	exempts	2738.10	-0.10	1	exempts	
2698.10	-0.30	1	exempts	2								

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts

9

[illegible]

1)	Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts	
2)	Produits du Danemark et du Royaume-Uni: 3501.20 = Fr. 12.-, 3502.10 = Fr. 64.-, 3502.12 = Fr. 32.-	
3)	ex 3502.22: Produits de ce numéro, à l'exclusion de la lactalbumine:	
	- produits des CE (sans Danemark et Royaume-Uni)	Fr. -70
	- produits du Danemark et du Royaume-Uni	exempts
4)	3505.01: Produits du Danemark et du Royaume-Uni	Fr. 4.80

8

Annexes

no du tarif	Taux pour les produits du CE		no du tarif	Taux pour les produits du CE		no du tarif	Taux pour les produits du CE	
	per 100 kg brut	per 100 kg de l'ALEE		per 100 kg brut	per 100 kg de l'ALEE		per 100 kg brut	per 100 kg de l'ALEE
2950.01	3,-	1)	2906.40	-20	1)	2915.30	-30	1)
2951.01	3,-	1)	2907.10	-10	1)	2916.10	-15	1)
2952.01	3,-	1)	2908.10	-10	1)	2917.10	1,-	1)
2953.01	-14	1)	2909.10	-60	1)	2918.10	1,20	1)
2954.01	-30	1)	2910.10	-10	1)	2919.10	-44	1)
2955.01	-30	1)	2911.01	-44	1)	2920.10	-44	1)
2956.10	-60	1)	2912.01	-10	1)	2921.01	-46	1)
2957.01	-60	1)	2913.10	-10	1)	2922.10	-30	1)
2958.01	-10	1)	2914.10	-15	1)	2923.10	-10	1)
2959.10	1,50	1)	2915.10	-10	1)	2924.10	-10	1)
2960.10	14	1)	2916.10	-30	1)	2925.20	3,-	1)
2961.01	-10	1)	2917.10	-10	1)	2926.10	15,-	1)
2962.10	-30	1)	2918.10	-10	1)	2927.10	30	1)
2963.10	-30	1)	2919.10	-10	1)	2928.01	-44	1)
2964.10	-30	1)	2920.10	-44	1)	2929.01	-46	1)
2965.10	-30	1)	2921.01	-46	1)	2930.01	-46	1)
2966.10	-30	1)	2922.10	-30	1)	2931.01	-44	1)
2967.10	-30	1)	2923.10	-10	1)	2932.01	-46	1)
2968.10	-30	1)	2924.10	-10	1)			
2969.10	-30	1)	2925.20	3,-	1)			
2970.10	-30	1)	2926.10	15,-	1)			
2971.01	-44	1)	2927.10	30	1)			
2972.01	-44	1)	2928.01	-44	1)			
2973.01	-44	1)	2929.01	-46	1)			
2974.01	-44	1)	2930.01	-46	1)			
2975.01	-44	1)	2931.01	-44	1)			
2976.01	-44	1)	2932.01	-46	1)			
2977.01	-44	1)						
2978.01	-44	1)						
2979.01	-44	1)						
2980.01	-44	1)						
2981.01	-44	1)						
2982.01	-44	1)						
2983.01	-44	1)						
2984.01	-44	1)						
2985.01	-44	1)						
2986.01	-44	1)						
2987.01	-44	1)						
2988.01	-44	1)						
2989.01	-44	1)						
2990.01	-44	1)						
2991.01	-44	1)						
2992.01	-44	1)						
2993.01	-44	1)						
2994.01	-44	1)						
2995.01	-44	1)						
2996.01	-44	1)						
2997.01	-44	1)						
2998.01	-44	1)						
2999.01	-44	1)						
3000.01	-44	1)						
3001.01	-44	1)						
3002.01	-44	1)						
3003.01	-44	1)						
3004.01	-44	1)						
3005.01	-44	1)						
3006.01	-44	1)						
3007.01	-44	1)						
3008.01	-44	1)						
3009.01	-44	1)						
3010.01	-44	1)						
3011.01	-44	1)						
3012.01	-44	1)						
3013.01	-44	1)						
3014.01	-44	1)						
3015.01	-44	1)						
3016.01	-44	1)						
3017.01	-44	1)						
3018.01	-44	1)						
3019.01	-44	1)						
3020.01	-44	1)						
3021.01	-44	1)						
3022.01	-44	1)						
3023.01	-44	1)						
3024.01	-44	1)						
3025.01	-44	1)						
3026.01	-44	1)						
3027.01	-44	1)						
3028.01	-44	1)						
3029.01	-44	1)						
3030.01	-44	1)						
3031.01	-44	1)						
3032.01	-44	1)						
3033.01	-44	1)						
3034.01	-44	1)						
3035.01	-44	1)						
3036.01	-44	1)						
3037.01	-44	1)						
3038.01	-44	1)						
3039.01	-44	1)						
3040.01	-44	1)						
3041.01	-44	1)						
3042.01	-44	1)						
3043.01	-44	1)						
3044.01	-44	1)						
3045.01	-44	1)						
3046.01	-44	1)						
3047.01	-44	1)						
3048.01	-44	1)						
3049.01	-44	1)						
3050.01	-44	1)						
3051.01	-44	1)						
3052.01	-44	1)						
3053.01	-44	1)						
3054.01	-44	1)						
3055.01	-44	1)						
3056.01	-44	1)						
3057.01	-44	1)						
3058.01	-44	1)						
3059.01	-44	1)						
3060.01	-44	1)						
3061.01	-44	1)						
3062.01	-44	1)						
3063.01	-44	1)						
3064.01	-44	1)						
3065.01	-44	1)						
3066.01	-44	1)						
3067.01	-44	1)						
3068.01	-44	1)						
3069.01	-44	1)						
3070.01	-44	1)						
3071.01	-44	1)						
3072.01	-44	1)						
3073.01	-44	1)						
3074.01	-44	1)						
3075.01	-44	1)						
3076.01	-44	1)						
3077.01	-44	1)						
3078.01	-44	1)						
3079.01	-44	1)						
3080.01	-44	1)						
3081.01	-44	1)						
3082.01	-44	1)						
3083.01	-44	1)						
3084.01	-44	1)						
3085.01	-44	1)						
3086.01	-44	1)						
3087.01	-44	1)						
3088.01	-44	1)						
3089.01	-44	1)						
3090.01	-44	1)						
3091.01	-44	1)						
3092.01	-44	1)						
3093.01	-44	1)						
3094.01	-44	1)						
3095.01	-44	1)						
3096.01	-44	1)						
3097.01	-44	1)						
3098.01	-44	1)						
3099.01	-44	1)						
3100.01	-44	1)						
3101.01	-44	1)						
3102.01	-44	1)						
3103.01	-44	1)						
3104.01	-44	1)						
3105.01	-44	1)						
3106.01	-44	1)						
3107.01	-44	1)						
3108.01	-44	1)						
3109.01	-44	1)						
3110.01	-44	1)						
3111.01	-44	1)						
3112.01	-44	1)						
3113.01	-44	1)						
3114.01	-44	1)						
3115.01	-44	1)						
3116.01	-44	1)						
3117.01	-44	1)						
3118.01	-44	1)						
3119.01	-44	1)						
3120.01	-44	1)						
3121.01	-44	1)						
3122.01	-44	1)						
3123.01	-44	1)						
3124.01	-44	1)						
3125.01	-44	1)						
3126.01	-44	1)						
3127.01	-44	1)						
3128.01	-44	1)						
3129.01	-44	1)						
3130.01	-44	1)						
3131.01	-44	1)						
3132.01	-44	1)						
3133.01	-44	1)						
3134.01	-44	1)						
3135.01	-44	1)						
3136.01	-44	1)						
3137.01	-44	1)						
3138.01	-44	1)						
3139.01	-44	1)						
3140.01	-44	1)						
3141.01	-44	1)						
3142.01	-44	1)						
3143.01	-44	1)						
3144.01	-44	1)						
3145.01	-44	1)						
3146.01	-44	1)						
3147.01	-44	1)						
3148.01	-44	1)						
3149.01	-44	1)						
3150.01	-44	1)						
3151.01	-44	1)						
3152.01	-44	1)						
3153.01	-44	1)						
3154.01	-44	1)						
3155.01	-44	1)						
3156.01	-44	1)						
3157.01	-44	1)						
3158.01	-44	1)						
3159.01	-44	1)						

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni		exempt
2) ex 2904.30: pour d'autres usages que pour moteurs:		
- produits des CE (sans Danemark et Royaume-Uni)	Fr.	- 10
- produits du Danemark, du Royaume-Uni et de l'ALLE		exempt
3) ex 2904.10, ex 39: non utilisés comme carburants pour moteurs:		
- produits des CE (sans Danemark et Royaume-Uni)	2904.10	Fr. - 10
- produits du Danemark, du Royaume-Uni et de l'ALLE	2904.30	Fr. - 30
- produits du Danemark, du Royaume-Uni et de l'ALLE		exempt

10

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	de CE	de l'A.E.		de CE	de l'A.E.		de CE	de l'A.E.
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
3704.10	4,- - 1)	exempta	3819.20	2,- - 1)	exempta	3903.12	2,- - 1)	exempta
3704.20	6,- - 1)	exempta	39 - 10	1)	exempta	16 -	-50 - 1)	exempta
3704.30	6,- - 1)	exempta	39 - 10	1)	exempta	16 -	-50 - 1)	exempta
3704.40	6,- - 1)	exempta	39 - 10	1)	exempta	16 -	-50 - 1)	exempta
3704.50	10,- - 1)	exempta	39 - 10	1)	exempta	32 -	8 - 10)	exempta
3704.60	10,- - 1)	exempta	39 - 10	1)	exempta	32 -	8 - 10)	exempta
3704.70	10,- - 1)	exempta	39 - 10	1)	exempta	32 -	8 - 10)	exempta
3704.80	10,- - 1)	exempta	40 -	exempta	2)	11 -	-1)	exempta
3704.90	10,- - 1)	exempta	40 -	exempta	2)	11 -	-1)	exempta
3707.10	exempta	exempta	3901.06	1,- - 1)	exempta	30 -	2,- - 1)	exempta
	par 100 kg brut	par 100 kg brut	08 - 1)	1)	exempta	3904.10	-05 - 1)	exempta
3708.01	-05 - 1)	exempta	10 - 12)	1)	exempta	30 -	2,- 10)	exempta
3801.01	-10 - 1)	exempta	18 -	-80 - 1)	exempta	50 -	6,- - 1)	exempta
3801.02	-10 - 1)	exempta	18 -	-30 - 1)	exempta	3905.10	-50 - 1)	exempta
3801.03	-10 - 1)	exempta	18 -	-30 - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3801.04	-10 - 1)	exempta	22 - 1)	-1)	exempta	30 -	3,- - 1)	exempta
3801.05	-15 - 1)	exempta	24 -	1,20 - 1)	exempta	32 -	6,- - 1)	exempta
3801.06	-15 - 1)	exempta	26 - 1)	-1)	exempta	32 -	6,- - 1)	exempta
3801.07	-20 - 1)	exempta	26 - 1)	-1)	exempta	32 -	6,- - 1)	exempta
3806.10	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	3906.10	-50 - 1)	exempta
3806.20	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3806.30	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3806.40	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3806.50	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3806.60	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3806.70	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3806.80	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3806.90	-30 - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	-50 - 1)	exempta
3809.10	-10 - 1)	exempta	3902 -	1)	exempta	10 -	10 - 1)	exempta
3809.20	-10 - 1)	exempta	17 -	1,30 - 1)	exempta	3907.10	3,- - 1)	exempta
3809.30	-10 - 1)	exempta	18 -	1,30 - 1)	exempta	12 -	12,- - 1)	exempta
3809.40	-10 - 1)	exempta	18 -	1,30 - 1)	exempta	12 -	12,- - 1)	exempta
3809.50	-10 - 1)	exempta	18 -	1,30 - 1)	exempta	12 -	12,- - 1)	exempta
3811.10	-10 - 1)	exempta	22 -	1,30 - 1)	exempta	30 -	15,- - 1)	exempta
3811.10	-1,- - 1)	exempta	24 - 1)	-1)	exempta	30 -	10,- - 1)	exempta
3811.20	-1,- - 1)	exempta	24 - 1)	-1)	exempta	30 -	10,- - 1)	exempta
3811.30	-1,- - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	10,- - 1)	exempta
3811.40	-1,- - 1)	exempta	31 -	14,- - 1)	exempta	30 -	10,- - 1)	exempta
3811.50	-60 - 1)	exempta	30 -	2,80 - 1)	exempta	50 -	25,- - 1)	exempta
3811.60	-60 - 1)	exempta	30 -	2,80 - 1)	exempta	50 -	25,- - 1)	exempta
3811.70	-50 - 1)	exempta	40 -	10,- - 1)	exempta	4001.01	exempta	exempta</

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts
2) ex 3814.01, ex 3816.01, ex 3819.38, ex 3819.50: pour d'autres usages
- pour carburant à moteurs:
- produits des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) 3814.01 Fr. - 50
3816.01 Fr. -
3819.38 Fr. - 11
3819.50 Fr. - 3
- produits du Danemark, du Royaume-Uni et de l'AELE exempts

11

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE	
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	
4005.10	exempt	exempt	4105.10	80.- 1)	exempt	4401.20	exempt	exempt	
20	-60.- 1)	exempt	20	6.- 1)	exempt	30	exempt	exempt	
4006.10	1.- 1)	exempt	30	6.- 1)	exempt	4102.01	-09.- 1)	exempt	
1.- 1)	exempt	exempt	4106.01	10.- 1)	exempt	4403.08	exempt	exempt	
4007.10	-80.- 1)	exempt	4107.01	10.- 1)	exempt	10	-05.- 1)	exempt	
20	24.- 1)	exempt	4108.01	6.- 1)	exempt	12	-10.- 1)	exempt	
4008.08	2.- 1)	exempt	4109.01	exempt	exempt	14	-04.- 1)	exempt	
10	12.- 1)	exempt	4110.01	5.- 1)	exempt	20	-10.- 1)	exempt	
20	4.- 1)	exempt	4201.10	20.- 1)	exempt	22	-10.- 1)	exempt	
4009.10	4.- 1)	exempt	20	16.- 1)	exempt	30	exempt	exempt	
10	4.- 1)	exempt	4202.10	40.- 1)	exempt	4404.08	exempt	exempt	
4101.01	8.- 1)	exempt	12	70.- 1)	exempt	20	-14.- 1)	exempt	
4101.10	2.40 1)	exempt	14	65.- 1)	exempt	20	-14.- 1)	exempt	
20	3.70 1)	exempt	20	16.- 1)	exempt	4405.08	exempt	exempt	
22	3.20 1)	exempt	22	28.- 1)	exempt	10	-20.- 1)	exempt	
30	3.20 1)	exempt	28	20.- 1)	exempt	12	-44.- 1)	exempt	
4102.01	12.- 1)	exempt	30	26.- 1)	exempt	18	-36.- 1)	exempt	
10	12.- 1)	exempt	32	24.- 1)	exempt	20	-50.- 1)	exempt	
4103.10	20	6.- 1)	exempt	24	44.- 1)	exempt	22	-50.- 1)	exempt
20	40.- 1)	exempt	40	8.- 1)	exempt	4406.01	-40.- 1)	exempt	
4104.08	2.- 1)	exempt	4203.10	100.- 1)	exempt	4407.10	-20.- 1)	exempt	
10	4.- 1)	exempt	12	76.- 1)	exempt	12	-36.- 1)	exempt	
20	4.- 1)	exempt	20	60.- 1)	exempt	4408.10	-56.- 1)	exempt	
30	12.- 1)	exempt	22	100.- 1)	exempt	20	-36.- 1)	exempt	
4105.10	5.- 1)	exempt	30	48.- 1)	exempt	4409.10	-06.- 1)	exempt	
20	exempt	exempt	4404.01	17.- 1)	exempt	20	-36.- 1)	exempt	
4106.01	12.- 1)	exempt	4205.10	10.- 1)	exempt	4410.01	1.- 1)	exempt	
10	10.- 1)	exempt	12	10.- 1)	exempt	4411.10	-04.- 1)	exempt	
4107.10	-06.- 1)	exempt	20	10.- 1)	exempt	12	9.- 1)	exempt	
10	12.- 1)	exempt	20	8.- 1)	exempt	4412.10	-50.- 1)	exempt	
20	13.- 1)	exempt	30	40.- 1)	exempt	20	-58.- 1)	exempt	
30	15.- 1)	exempt	4206.10	500.- 1)	exempt	4413.10	4.- 1)	exempt	
40	11.- 1)	exempt	30	12.- 1)	exempt	20	2.40 1)	exempt	
50	16.- 1)	exempt	4301.01	-46.- 1)	exempt	4414.10	3.20 1)	exempt	
60	20.- 1)	exempt	30	6.- 1)	exempt	20	9.- 1)	exempt	
70	24.- 1)	exempt	4302.10	20.- 1)	exempt	4415.10	2.40 1)	exempt	
80	30.- 1)	exempt	4303.10	200.- 1)	exempt	20	12.- 1)	exempt	
90	36.- 1)	exempt	20	16.- 1)	exempt	20	6.60 1)	exempt	
100	42.- 1)	exempt	30	60.- 1)	exempt	4416.10	2.40 1)	exempt	
4101.01	45.- 1)	exempt	4304.10	150.- 1)	exempt	20	6.- 1)	exempt	
10	7.- 1)	exempt	20	14.- 1)	exempt	4417.01	1.60 1)	exempt	
4104.10	12.- 1)	exempt	30	56.- 1)	exempt	4418.10	12.- 1)	exempt	
14	16.- 1)	exempt	4401.10	exempt	exempt	20	22.40 1)	exempt	
			30	exempt	exempt	4419.10	6.- 1)	exempt	

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts

13

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
4001.20	exempt	exempt	5009.10	160.- 1)	exempt	5104.82	116.- 1)	exempt
4002.01	exempt	exempt	42	200.- 1)	exempt	5201.10	20.- 1)	exempt
4003.10	exempt	exempt	5010.01	120.- 1)	exempt	12	10.- 1)	exempt
20	exempt	exempt	5101.10	120.- 1)	exempt	5202.10	20.- 1)	exempt
4004.01	exempt	exempt	12	48.- 1)	exempt	12	60.- 1)	exempt
4005.01	exempt	exempt	14	18.- 1)	exempt	5201.10	-03.- 1)	exempt
4006.01	exempt	exempt	16	30.- 1)	exempt	30	-03.- 1)	exempt
4007.01	exempt	exempt	21	30.- 1)	exempt	5302.10	-03.- 1)	exempt
4008.01	20.- 1)	exempt	23	48.- 1)	exempt	12	3.- 1)	exempt
4009.01	26.- 1)	exempt	20	34.- 1)	exempt	5303.01	-20.- 1)	exempt
4010.01	9.- 1)	exempt	32	20.- 1)	exempt	5304.01	1.- 1)	exempt
5011.10	23.- 1)	exempt	35	24.- 1)	exempt	5305.10	-20.- 1)	exempt
12	31.- 1)	exempt	36	36.- 1)	exempt	12	-30.- 1)	exempt
20	exempt	exempt	41	24.- 1)	exempt	5306.10	0.- 1)	exempt
30	exempt	exempt	43	20.- 1)	exempt	13	10.- 1)	exempt
40	18.- 1)	exempt	50	13.- 1)	exempt	30	12.- 1)	exempt
42	20.- 1)	exempt	52	-20.- 1)	exempt	33	15.- 1)	exempt
50	25.- 1)	exempt	61	17.- 1)	exempt	5307.10	12.- 1)	exempt
5001.01	-10.- 1)	exempt	63	-20.- 1)	exempt	13	15.- 1)	exempt
5002.10	-10.- 1)	exempt	70	17.- 1)	exempt	30	19.- 1)	exempt
5003.10	-10.- 1)	exempt	72	10.- 1)	exempt	33	20.- 1)	exempt
12	10.- 1)	exempt	81	22.- 1)	exempt	5308.10	14.- 1)	exempt
12	-10.- 1)	exempt	83	10.- 1)	exempt	30	20.- 1)	exempt
5004.10	10.- 1)	exempt	5102.10	18.- 1)	exempt	5309.10	4.- 1)	exempt
12	10.- 1)	exempt	30	22.- 1)	exempt	19	12.- 1)	exempt
14	10.- 1)	exempt	52	10.- 1)	exempt	5310.01	35.- 1)	exempt
50	15.- 1)	exempt	59	-20.- 1)	exempt	5311.10	36.- 1)	exempt
50	20.- 1)	exempt	70	12.- 1)	exempt	12	60.- 1)	exempt
50	35.- 1)	exempt	5103.10	50.- 1)	exempt	30	57.- 1)	exempt
60	48.- 1)	exempt	50	40.- 1)	exempt	20	50.- 1)	exempt
70	63.- 1)	exempt	5104.10	40.- 1)	exempt	34	50.- 1)	exempt
5005.10	13.- 1)	exempt	12	60.- 1)	exempt	36	110.- 1)	exempt
13	12.- 1)	exempt	20	100.- 1)	exempt	50	28.- 1)	exempt
20	16.- 1)	exempt	22	100.- 1)	exempt	52	6.- 1)	exempt
30	18.- 1)	exempt	40	120.- 1)	exempt	5312.10	28.- 1)	exempt
50	12.- 1)	exempt	42	134.- 1)	exempt	20	13.- 1)	exempt
70	20.- 1)	exempt	50	24.- 1)	exempt	5313.01	20.- 1)	exempt
5006.01	1.- 1)	exempt	52	60.- 1)	exempt	5401.10	exempt	exempt
5007.01	80.- 1)	exempt	60	60.- 1)	exempt	14	exempt	exempt
5008.01	80.- 1)	exempt	70	60.- 1)	exempt	16	exempt	exempt
5009.10	120.- 1)	exempt	72	60.- 1)	exempt	18	exempt	exempt
10	120.- 1)	exempt	78	60.- 1)	exempt	5402.10	exempt	exempt
30	160.- 1)	exempt	80	100.- 1)	exempt	12	2.- 1)	exempt

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts
2) 5401.10: Produits du Danemark et du Royaume-Uni: Fr. 20.-

12

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
4419.20	20.- 1)	exempt	4602.10	4.- 1)	exempt	4805.01	7.- 1)	exempt
22	27.- 1)	exempt	20	5.- 1)	exempt	4807.10	16.- 1)	exempt
4420.10	12.- 1)	exempt	22	10.- 1)	exempt	20	22.10 1)	exempt
20	20.- 1)	exempt	4603.10	3.10	exempt	30	22.10 1)	exempt
4421.10	1.- 1)	exempt	20	6.- 1)	exempt	40	22.10 1)	exempt
20	4.80 1)	exempt	22	12.- 1)	exempt	50	36.- 1)	exempt
22	6.40 1)	exempt	24	28.- 1)	exempt	60	10.- 1)	exempt
4422.10	-10.- 1)	exempt	4701.10	-40.- 1)	exempt	70	31.- 1)	exempt
20	2.- 1)	exempt	20	-100.- 1)	exempt	72	6.- 1)	exempt
4423.10	4.- 1)	exempt	30	-120.- 1)	exempt	80	10.- 1)	exempt
20	7.- 1)	exempt	31	-100.- 1)	exempt	90	32.- 1)	exempt
20	2.- 1)	exempt	33	-30.- 1)	exempt	100	3.- 1)	exempt
4424.01	8.- 1)	exempt	35	-10.- 1)	exempt	110	1.60 1)	exempt
20	4.- 1)	exempt	36	-33.- 1)	exempt	120	16.- 1)	exempt
4425.10	9.- 1)	exempt	4702.01	exempt	exempt	130	16.- 1)	exempt
20	6.- 1)	exempt	4801.10	4.80 1)	exempt	140	16.- 1)	exempt
22	8.- 1)	exempt	10	24.- 1)	exempt	150	16.- 1)	exempt
4426.01	6.- 1)	exempt	16	7.70 1)	exempt	160	16.- 1)	exempt
4427.10	18.- 1)	exempt	20	18.- 1)	exempt	170	16.- 1)	exempt
16	16.- 1)	exempt	30	3.20 1)	exempt	180	16.- 1)	exempt
20	24.- 1)	exempt	40	16.- 1)	exempt	190	16.- 1)	exempt
30	10.- 1)	exempt	50	23.- 1)	exempt	200	21.- 1)	exempt
4428.10	8.40 1)	exempt	58	4.80 1)	exempt	1815.10	7.- 1)	exempt
20	-30.- 1)	exempt	64	6.40 1)	exempt	1816.10	5.40 1)	exempt
22	1.20 1)	exempt	66	11.20 1)	exempt	20	32.- 1)	exempt
30	-60.- 1)	exempt	68	9.60 1)	exempt	1816.10	5.40 1)	exempt
32	-36.- 1)	exempt	70	10.- 1)	exempt	20	10.- 1)	exempt
40	4.40 1)	exempt	72	24.- 1)	exempt	30	24.- 1)	exempt
40	8.- 1)	exempt	80	1.- 1)	exempt	32	14.- 1)	exempt
4501.10	exempt	exempt	82	22.40 1)	exempt	1817.10	10.- 1)	exempt
20	exempt	exempt	90	20.10 1)	exempt	30	36.- 1)	exempt
4502.10	-10.- 1)	exempt	100	10.- 1)	exempt	32	14.- 1)	exempt
20	-10.- 1)	exempt	1803.10	-30.- 1)	exempt	1818.01	30.- 1)	exempt
22	6.60 1)	exempt	1804.10	1.80 1)	exempt	1819.01	24.- 1)	exempt
4503.10	6.60 1)	exempt	10	2.80 1)	exempt	1820.01	6.- 1)	exempt
504.10	2.20 1)	exempt	10	3.60 1)	exempt	1821.10	7.- 1)	exempt
20	6.60 1)	exempt	30	4.- 1)	exempt	20	32.- 1)	exempt
4601.10	-50.- 1)	exempt	4805.10	3.- 1)	exempt	34	4.40 1)	exempt
15	1.- 1)	exempt	20	3.- 1)	exempt	40	4.40 1)	exempt
20	7.60 1)	exempt	30	5.10 1)	exempt	42	17.- 1)	exempt
22	15.- 1)	exempt	40	5.10 1)	exempt	1001.10	exempt	exempt

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts
2) 5901.20: Produits du Danemark et du Royaume-Uni: Fr. 4.-

14

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l

15

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
5605.32	17.- 1)	exempt	5704.16	2.40 1)	exempt	5709.30	10.- 1)	exempt
34	20.- 1)	exempt	20	-20 1)	exempt	32	18.- 1)	exempt
41	17.- 1)	exempt	30	4.- 1)	exempt	34	26.- 1)	exempt
43	21.- 1)	exempt	5705.10	2.80 1)	exempt	40	12.- 1)	exempt
45	25.- 1)	exempt	12	4.- 1)	exempt	42	20.- 1)	exempt
50	7.- 1)	exempt	28	4.60 1)	exempt	44	28.- 1)	exempt
52	10.- 1)	exempt	36	7.20 1)	exempt	46	12.- 1)	exempt
54	12.- 1)	exempt	38	8.- 1)	exempt	48	20.- 1)	exempt
61	9.- 1)	exempt	51	6.80 1)	exempt	50	28.- 1)	exempt
63	12.- 1)	exempt	53	9.- 1)	exempt	droits des nos 5705.10/50		
65	17.- 1)	exempt	61	8.- 1)	exempt			
70	12.- 1)	exempt	63	10.60 1)	exempt	ajustés de:		
72	15.- 1)	exempt	71	12.- 1)	exempt			
74	17.- 1)	exempt	90	26.- 1)	exempt	69	4.- 1)	exempt
81	14.- 1)	exempt	5706.10	1.40 1)	exempt	79	18.- 1)	exempt
83	17.- 1)	exempt	12	1.80 1)	exempt	par 100 kg brut		
85	22.- 1)	exempt	20	4.- 1)	exempt			
5606.10	70.- 1)	exempt	22	4.- 1)	exempt	5710.10	-40 1)	exempt
50	50.- 1)	exempt	30	7.- 1)	exempt	10	10.- 1)	exempt
5607.10	44.- 1)	exempt	32	7.- 1)	exempt	14	12.- 1)	exempt
20	56.- 1)	exempt	51	7.20 1)	exempt	16	14.- 1)	exempt
30	60.- 1)	exempt	61	8.40 1)	exempt	20	10.- 1)	exempt
40	64.- 1)	exempt	71	12.- 1)	exempt	32	11.- 1)	exempt
42	68.- 1)	exempt	90	26.- 1)	exempt	34	28.- 1)	exempt
50	25.- 1)	exempt	5707.10	-05 1)	exempt	36	40.- 1)	exempt
60	37.- 1)	exempt	12	-20 1)	exempt	droits des nos 5710.10/56		
70	40.- 1)	exempt	14	2.- 1)	exempt			
80	30.- 1)	exempt	62	80.- 1)	exempt	ajustés de:		
81	42.- 1)	exempt	18	2.- 1)	exempt			
82	44.- 1)	exempt	51	-05 1)	exempt	par 100 kg brut		
90	60.- 1)	exempt	53	26.- 1)	exempt			
5701.10	16	exempt	55	9.- 1)	exempt	5711.10	12.- 1)	exempt
14	16	exempt	57	2.60 1)	exempt	30	15.- 1)	exempt
18	21	exempt	60	12 1)	exempt	droits des nos 5711.10/50		
5702.10	exempt	exempt	70	3.60 1)	exempt			
14	exempt	exempt	90	26.- 1)	exempt	ajustés de:		
16	2.40 1)	exempt	5703.01	6.40 1)	exempt			
16	2.40 1)	exempt	5709.10	5.- 1)	exempt	69	4.- 1)	exempt
5703.10	exempt	exempt	12	10.- 1)	exempt	79	18.- 1)	exempt
14	exempt	exempt	14	20.- 1)	exempt	par 100 kg brut		
16	2.40 1)	exempt	20	10.- 1)	exempt			
5704.10	exempt	exempt	22	16.- 1)	exempt	5712.10	8.- 1)	exempt
14	exempt	exempt	24	24.- 1)	exempt	30	10.- 1)	exempt
						5801.01	40.- 1)	exempt

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempt

2) 5701.10: Produits du Danemark et du Royaume-Uni: Fr. 16.-

17

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
6002.40	140.- 1)	exempt	6102.30	200.- 1)	exempt	6106.10	220.- 1)	exempt
50	100.- 1)	exempt	31	260.- 1)	exempt	20	200.- 1)	exempt
90	40.- 1)	exempt	32	200.- 1)	exempt	30	120.- 1)	exempt
2003.10	160.- 1)	exempt	40	130.- 1)	exempt	40	112.- 1)	exempt
20	200.- 1)	exempt	42	160.- 1)	exempt	50	78.- 1)	exempt
22	160.- 1)	exempt	44	180.- 1)	exempt	droits des nos 6106.10/50		
30	160.- 1)	exempt	50	60.- 1)	exempt	ajustés de:		
40	120.- 1)	exempt	52	112.- 1)	exempt	droits des nos 6102.30/52		
50	50.- 1)	exempt	droits des nos 6102.30/52			69	20.- 1)	exempt
6004.10	220.- 1)	exempt	par 100 kg brut			par 100 kg brut		
20	146.- 1)	exempt	20.- 1)			ajustés de:		
30	100.- 1)	exempt	69			20.- 1)		
32	100.- 1)	exempt	20.- 1)			exempt		
40	120.- 1)	exempt	6103.10			260.- 1)		
50	44.- 1)	exempt	20			240.- 1)		
6005.10	260.- 1)	exempt	20			240.- 1)		
20	150.- 1)	exempt	22			180.- 1)		
30	160.- 1)	exempt	30			108.- 1)		
32	136.- 1)	exempt	32			140.- 1)		
40	126.- 1)	exempt	40			108.- 1)		
42	150.- 1)	exempt	50			70.- 1)		
50	56.- 1)	exempt	6104.10			400.- 1)		
6006.06	18.- 1)	exempt	40			180.- 1)		
08	46.- 1)	exempt	22			190.- 1)		
10	70.- 1)	exempt	20			160.- 1)		
12	144.- 1)	exempt	32			140.- 1)		
14	220.- 1)	exempt	40			108.- 1)		
16	180.- 1)	exempt	50			73.- 1)		
18	144.- 1)	exempt	52			112.- 1)		
50	54.- 1)	exempt	droits des nos 6106.10/50			ajustés de:		
52	100.- 1)	exempt	ajustés de:			droits des nos 6102.30/52		
6101.10	340.- 1)	exempt	69			exempt		
20	220.- 1)	exempt	par 100 kg brut			par 100 kg brut		
21	260.- 1)	exempt	6105.10			200.- 1)		
22	240.- 1)	exempt	20			160.- 1)		
30	270.- 1)	exempt	20			108.- 1)		
31	240.- 1)	exempt	30			108.- 1)		
32	150.- 1)	exempt	50			34.- 1)		
40	120.- 1)	exempt	52			60.- 1)		
50	66.- 1)	exempt	56			62.- 1)		
6102.10	400.- 1)	exempt	70.- 1)			20		
20	260.- 1)	exempt	droits des nos 6106.10/50			ajustés de:		
21	340.- 1)	exempt	ajustés de:			droits des nos 6102.30/52		
22	260.- 1)	exempt	69			exempt		
			69			exempt		

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempt

16

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
5802.10	33.- 1)	exempt	5803.50	20.- 1)	exempt	5906.50	12.- 1)	exempt
12	27.- 1)	exempt	53	26.- 1)	exempt	52	22.- 1)	exempt
14	23.- 1)	exempt	5809.10	150.- 1)	exempt	5907.01	10.- 1)	exempt
16	24.- 1)	exempt	40	20.- 1)	exempt	5908.10	12.- 1)	exempt
18	22.- 1)	exempt	30	60.- 1)	exempt	20	14.- 1)	exempt
20	10.- 1)	exempt	33	90.- 1)	exempt	22	24.- 1)	exempt
22	12.- 1)	exempt	40	20.- 1)	exempt	5909.20	10.- 1)	exempt
5803.01	60.- 1)	exempt	52	25.- 1)	exempt	30	10.- 1)	exempt
5804.10	64.- 1)	exempt	55	50.- 1)	exempt	32	16.- 1)	exempt
40	30.- 1)	exempt	60	150.- 1)	exempt	33	10.- 1)	exempt
50	14.- 1)	exempt	62	150.- 1)	exempt	5910.01	5.- 1)	exempt
52	26.- 1)	exempt	70	100.- 1)	exempt	5911.10	12.- 1)	exempt
55	40.- 1)	exempt	72	60.- 1)	exempt	20	12.- 1)	exempt
58	40.- 1)	exempt	810.10	120.- 1)	exempt	5912.10	160 1)	exempt
5805.10	12.- 1)	exempt	20	100.- 1)	exempt	16	16.- 1)	exempt
12	20.- 1)	exempt	30	70.- 1)	exempt	5913.10	46.- 1)	exempt
20	84.- 1)	exempt	50	30.- 1)	exempt	20	40.- 1)	exempt
23	140.- 1)	exempt	52	60.- 1)	exempt	5914.01	18.- 1)	exempt
30	56.- 1)	exempt	60	120.- 1)	exempt	5915.01	16.- 1)	exempt
33	78.- 1)	exempt	62	100.- 1)	exempt	5916.01	50.- 1)	exempt
40	42.- 1)	exempt	64	70.- 1)	exempt	5917.10	6.- 1)	exempt
43	50.- 1)	exempt	70	70.- 1)	exempt	12	1.- 1)	exempt
50	130.- 1)	exempt	72	40.- 1)	exempt	20	20.- 1)	exempt
53	200.- 1)	exempt	74	60.- 1)	exempt	20	16.- 1)	exempt
60	90.- 1)	exempt	5901.10	6.- 1)	exempt	40	30.- 1)	exempt
63	144.- 1)	exempt	12	6.- 1)	exempt	50	16.- 1)	exempt
70	40.- 1)	exempt	20	2.- 1)	exempt	60	14.- 1)	exempt
73	100.- 1)	exempt	5902.10	120.- 1)	exempt	6001.10	120.- 1)	exempt
80	-80 1)	exempt	60	14.- 1)	exempt	13	160.- 1)	exempt
82	22.- 1)	exempt	62	16.- 1)	exempt	20	112.- 1)	exempt
84	50.- 1)	exempt	70	5.- 1)	exempt	23	100.- 1)	exempt
87	60.- 1)	exempt	5903.01	6.- 1)	exempt	30	64.- 1)	exempt
5806.10	70.- 1)	exempt	5904.10	40.- 1)	exempt	32	46.- 1)	exempt
50	40.- 1)	exempt	58	8.- 1)	exempt	33	80.- 1)	exempt
5807.08	16.- 1)	exempt	52	2.40 1)	exempt	35	64.- 1)	exempt
10	40.- 1)	exempt	54	3.60 1)	exempt	40	54.- 1)	exempt

Аппенд

N° du taillif	Taux pour les produits			N° du taillif	Taux pour les produits			N° du taillif	Taux pour les produits		
	de Cf.	de l'ALE			de Cf.	de l'ALE			de Cf.	de l'ALE	
	par 100 kg brut	par 100 kg brut			par 100 kg brut	par 100 kg brut			par 100 kg brut	par 100 kg brut	
7314, 35	3, 40 1/2	exemple	7322, 14	12, - 1/2	exemple	7332, 46	6, 40 1/2	exemple			
37	4, 40 1/2	exemple	16	18, - 1/2	exemple	50	3, 20 1/2	exemple			
41	3, 40 1/2	exemple	20	2, - 1/2	exemple	52	6, - 1/2	exemple			
43	4, 40 1/2	exemple	22	2, - 1/2	exemple	54	6, - 1/2	exemple			
45	4, - 1/2	exemple	24	2, 80 1/2	exemple	56	9, - 1/2	exemple			
47	4, 60 1/2	exemple	26	3, - 1/2	exemple	7333, 01	22, - 1/2	exemple			
7315, 01	7331, 7331 1/2	exemple	28	2, - 1/2	exemple	7334, 01	2, - 1/2	exemple			
1236, 10	- 12, 1/2	exemple	12	- 40 1/2	exemple	7335, 10	- 20 1/2	exemple			
12	1, 1/2	exemple	14	4, - 1/2	exemple	12	- 80 1/2	exemple			
14	1, 1/2	exemple	16	2, - 1/2	exemple	14	6, 10 1/2	exemple			
16	1, - 1/2	exemple	20	6, 10 1/2	exemple	16	1, 30 1/2	exemple			
20	- 12, 1/2	exemple	25	7, - 1/2	exemple	20	3, 10 1/2	exemple			
22	3, 1/2	exemple	7328, 10	9, - 1/2	exemple	22	3, 10 1/2	exemple			
24	1, - 1/2	exemple	20	3, - 1/2	exemple	39	2, 60 1/2	exemple			
30	1, 70 1/2	exemple	7325, 10	3, - 1/2	exemple	39	3, 60 1/2	exemple			
40	1, 40 1/2	exemple	12	4, - 1/2	exemple	43	2, 40 1/2	exemple			
50	1, 40 1/2	exemple	21	6, - 1/2	exemple	43	2, 60 1/2	exemple			
7317, 01	1, 90 1/2	exemple	14	4, - 1/2	exemple	45	5, - 1/2	exemple			
7318, 10	- 20 1/2	exemple	23	7, - 1/2	exemple	45	5, - 1/2	exemple			
12	- 20 1/2	exemple	25	10, - 1/2	exemple	7336, 10	4, - 1/2	exemple			
15	1, 40 1/2	exemple	7326, 01	3, - 1/2	exemple	20	1, 20 1/2	exemple			
17	1, 80 1/2	exemple	7327, 10	6, - 1/2	exemple	20	1, 40 1/2	exemple			
19	1, 1/2	exemple	7328, 01	3, - 1/2	exemple	22	1, 40 1/2	exemple			
25	2, 40 1/2	exemple	7328, 10	3, 20 1/2	exemple	7337, 10	1, 40 1/2	exemple			
30	4, - 1/2	exemple	7329, 10	6, - 1/2	exemple	12	1, 60 1/2	exemple			
40	4, - 1/2	exemple	24	1, 40 1/2	exemple	24	1, 60 1/2	exemple			
43	7, - 1/2	exemple	22	9, - 1/2	exemple	20	2, 40 1/2	exemple			
50	- 56 1/2	exemple	24	12, - 1/2	exemple	22	2, 80 1/2	exemple			
52	- 56 1/2	exemple	7330, 01	3, 60 1/2	exemple	24	3, 20 1/2	exemple			
55	- 60 1/2	exemple	7331, 10	60 1/2	exemple	26	3, 60 1/2	exemple			
7319, 01	2, 80 1/2	exemple	20	10, - 1/2	exemple	28	4, 60 1/2	exemple			
7320, 10	2, 80 1/2	exemple	22	10, - 1/2	exemple	30	2, 80 1/2	exemple			
20	1, 40 1/2	exemple	30	11, - 1/2	exemple	40	5, - 1/2	exemple			
22	2, 20 1/2	exemple	40	4, - 1/2	exemple	7338, 06	1, 60 1/2	exemple			
30	3, 1/2	exemple	50	5, - 1/2	exemple	20	1, 60 1/2	exemple			
36	3, 20 1/2	exemple	7332, 10	5, - 1/2	exemple	10	1, 60 1/2	exemple			
31	4, 40 1/2	exemple	12	8, - 1/2	exemple	12	2, 20 1/2	exemple			
33	4, 40 1/2	exemple	14	10, - 1/2	exemple	14	2, 40 1/2	exemple			
40	10, - 1/2	exemple	20	3, 20 1/2	exemple						
43	12, - 1/2	exemple	30	2, 80 1/2	exemple						
7321, 10	- 20 1/2	exemple	40	4, - 1/2	exemple						
14	2, - 1/2	exemple	36	6, - 1/2	exemple						
20	3, 20 1/2	exemple	40	3, 20 1/2	exemple						
7322, 10	6, - 1/2	exemple	40	5, - 1/2	exemple						
16	8, - 1/2	exemple	44	6, - 1/2	exemple	20	18, - 1/2	exemple			

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts

Аппенде

N° de tarif	Taux pour ses produits		N° de tarif	Taux pour ses produits		N° de tarif	Taux pour ses produits		
	en Cc. par 100 kg brut	de FALE		en Cc. par 100 kg brut	de FALE		en Cc. par 100 kg brut	de FALE	
7338.317	(8, - 1)	exempte	7340.04	(6, - 1)	exempte	7403.k1	(5, - 1)	exempte	
33	23.00	exempte		(2, - 1)	exempte		prêts des nes		
40	6.00	exempte					7402.26/28		
42	2.00	exempte					7403.26		
44	1.00	exempte				49	(40, - 1)	exempte	
61	(6, - 1)	exempte	69	(-20, - 1)	exempte		par 100 kg		
63	(78, - 1)	exempte							
65	10.00	exempte							
7339.30.1	(3, - 1)	exempte	70	(-30, - 1)	exempte	7404.10	(2, - 1)	exempte	
20	5.00	exempte	71	(-50, - 1)	exempte	12	(3, - 1)	exempte	
7340.04.1	(2, - 1)	exempte	1	1.00	exempte	20	(3, - 1)	exempte	
60	2.00	exempte					prêts des nes		
08	4.60	exempte	78	1.20	exempte		7404.10/22		
10	(-40, - 1)	exempte	79	1.80	exempte		7405.26		
12	(-60, - 1)	exempte	80	1.80	exempte	39	(1, - 1)	exempte	
14	(-60, - 1)	exempte	82	(2, - 1)	exempte		par 100 kg		
16	(-60, - 1)	exempte	84	3.60	exempte				
18	(-60, - 1)	exempte	86	(4, - 1)	exempte	40	15.00	exempte	
20	(-60, - 1)	exempte	88	5.20	exempte	61	(32, - 1)	exempte	
22	(-60, - 1)	exempte	90	5.00	exempte	63	(24, - 1)	exempte	
24	(-60, - 1)	exempte	92	(4, - 1)	exempte	7405.10	(20, - 1)	exempte	
26	1.20	exempte					12	(13, - 1)	exempte
28	1.60	exempte					7405.10	(22, - 1)	exempte
30	1.60	exempte					12	(20, - 1)	exempte
32	1.60	exempte	97	(50, - 1)	exempte	7405.10	(2, 60)	exempte	
34	2.80	exempte					12	(2, 60)	exempte
36	(3, - 1)	exempte					12	(2, 60)	exempte
	prêts des nes						7408.10	(8, - 1)	exempte
	7340.10/18						31	(32, - 1)	exempte
	prêts des nes		7401.10	(-04, - 1)	exempte	7409.10	(10, - 1)	exempte	
	20	exempte	10	(-10, - 1)	exempte		12	(5, - 1)	exempte
	par 100 kg		20	exempte			15	(1, - 1)	exempte
40	(-30, - 1)	exempte	7402.01	(-10, - 1)	exempte		18	(1, - 1)	exempte
42	(-50, - 1)	exempte	7403.10	(2, 04)	exempte	7410.01	(7, 20)	exempte	
44	(-30, - 1)	exempte				7411.10	(6, - 1)	exempte	
46	1.00	exempte				7412.01	(12, - 1)	exempte	
48	1.40	exempte				7413.01	(4, - 1)	exempte	
50	1.40	exempte				7414.01	(15, - 1)	exempte	
52	2.00	exempte				7415.01	(12, - 1)	exempte	
54	2.20	exempte				31	(17, - 1)	exempte	
56	(-60, - 1)	exempte	20	1.40	exempte	7415.10	(6, - 1)	exempte	
58	1.60	exempte	22	(5, - 1)	exempte	12	(12, - 1)	exempte	
60	2.80	exempte	24	(4, - 1)	exempte	30	(6, - 1)	exempte	
62	(4, 60)	exempte	34	(5, - 1)	exempte	40	(6, - 1)	exempte	

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts

23

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	de CE	de l'AELE		de CE	de l'AELE		de CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
7415.42	8.- 1)	exempt	7605.08	12.- 1)	exempt	7906.10	4.- 1)	exempt
52	10.- 1)	exempt	10	24.- 1)	exempt	20	4.- 1)	exempt
7416.01	20.- 1)	exempt	31	24.- 1)	exempt	22	4.- 1)	exempt
7417.10	6.- 1)	exempt	7605.01	14.- 1)	exempt	31	16.- 1)	exempt
12	12.- 1)	exempt	7606.01	12.- 1)	exempt	33	10.- 1)	exempt
51	20.- 1)	exempt	7607.01	16.- 1)	exempt	8001.10	-06 1)	exempt
33	10.- 1)	exempt	7608.01	14.- 1)	exempt	20	-06 1)	exempt
33	13.- 1)	exempt	7609.10	7.- 1)	exempt	8002.10	2.- 1)	exempt
7418.10	6.- 1)	exempt	12	14.- 1)	exempt	20	2.- 1)	exempt
12	12.- 1)	exempt	7610.10	3.60 1)	exempt	22	-14 1)	exempt
33	20.- 1)	exempt	10	12.- 1)	exempt	8003.01	2.60 1)	exempt
33	9.- 1)	exempt	14	26.- 1)	exempt	8004.10	12.- 1)	exempt
33	14.- 1)	exempt	7611.01	10.- 1)	exempt	20	-10 1)	exempt
40	2.- 1)	exempt	7612.01	14.- 1)	exempt	8005.01	3.- 1)	exempt
7419.10	6.- 1)	exempt	7613.01	14.- 1)	exempt	8006.10	10.- 1)	exempt
20	6.- 1)	exempt	7614.01	10.- 1)	exempt	20	9.- 1)	exempt
31	20.- 1)	exempt	7615.01	20.- 1)	exempt	22	9.- 1)	exempt
33	14.- 1)	exempt	7616.10	20.- 1)	exempt	31	32.- 1)	exempt
7501.10	-05 1)	exempt	7701.01	-20 1)	exempt	33	32.- 1)	exempt
7502.10	-05 1)	exempt	7702.01	20.- 1)	exempt	40	40.- 1)	exempt
22	11.- 1)	exempt	7703.01	20.- 1)	exempt	8101.10	1.- 1)	exempt
7503.10	5.40 1)	exempt	7704.01	16.- 1)	exempt	8102.10	1.- 1)	exempt
12	7.20 1)	exempt	7801.01	-04 1)	exempt	8103.10	1.- 1)	exempt
14	9.- 1)	exempt	7802.01	1.80 1)	exempt	20	12.- 1)	exempt
20	20.- 1)	exempt	7803.01	1.20 1)	exempt	22	24.- 1)	exempt
31	24.- 1)	exempt	7804.10	5.- 1)	exempt	40	40.- 1)	exempt
33	24.- 1)	exempt	7805.10	1.60 1)	exempt	8104.10	-10 1)	exempt
40	-08 1)	exempt	7806.10	2.40 1)	exempt	12	1.- 1)	exempt
7504.01	5.60 1)	exempt	7807.10	2.40 1)	exempt	20	12.- 1)	exempt
7505.01	3.20 1)	exempt	7808.10	2.40 1)	exempt	22	24.- 1)	exempt
7506.10	20.- 1)	exempt	12	4.80 1)	exempt	40	40.- 1)	exempt
12	12.- 1)	exempt	20	2.20 1)	exempt	8201.10	2.20 1)	exempt
20	11.- 1)	exempt	22	2.40 1)	exempt	20	4.40 1)	exempt
22	20.- 1)	exempt	31	4.80 1)	exempt	30	3.20 1)	exempt
31	24.- 1)	exempt	7901.10	exempt	exempt	40	5.- 1)	exempt
33	24.- 1)	exempt	20	-04 1)	exempt	42	5.- 1)	exempt
7601.01	9.- 1)	exempt	7902.01	-80 1)	exempt	50	5.- 1)	exempt
7602.01	13.- 1)	exempt	7903.10	-80 1)	exempt	8202.10	10.- 1)	exempt
7603.10	11.20 1)	exempt	20	-05 1)	exempt	12	17.- 1)	exempt
20	13.- 1)	exempt	7904.01	-80 1)	exempt	14	24.- 1)	exempt
7604.06	3.- 1)	exempt	7905.10	3.60 1)	exempt	16	36.- 1)	exempt
			31	7.- 1)	exempt			

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempt

25

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	de CE	de l'AELE		de CE	de l'AELE		de CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
8407.68	2.60 1)	exempt	8413.10	2.- 1)	exempt	8418.62	1.60 1)	exempt
70	3.- 1)	exempt	12	8.- 1)	exempt	64	2.- 1)	exempt
72	3.20 1)	exempt	14	12.- 1)	exempt	68	2.60 1)	exempt
74	3.40 1)	exempt	16	16.- 1)	exempt	70	3.- 1)	exempt
76	4.- 1)	exempt	20	16.- 1)	exempt	72	3.20 1)	exempt
80	5.- 1)	exempt	24	16.- 1)	exempt	74	3.40 1)	exempt
82	5.40 1)	exempt	28	1.60 1)	exempt	76	3.40 1)	exempt
84	6.- 1)	exempt	32	2.- 1)	exempt	78	4.- 1)	exempt
86	6.- 1)	exempt	36	2.- 1)	exempt	80	5.- 1)	exempt
88	6.- 1)	exempt	40	2.60 1)	exempt	82	5.40 1)	exempt
90	6.- 1)	exempt	44	3.- 1)	exempt	84	6.- 1)	exempt
92	6.- 1)	exempt	48	3.20 1)	exempt	86	1.60 1)	exempt
94	6.- 1)	exempt	52	3.40 1)	exempt	88	2.- 1)	exempt
96	6.- 1)	exempt	56	3.40 1)	exempt	90	2.60 1)	exempt
98	6.- 1)	exempt	60	3.40 1)	exempt	92	3.- 1)	exempt
100	6.- 1)	exempt	64	3.40 1)	exempt	94	3.- 1)	exempt
102	6.- 1)	exempt	68	3.40 1)	exempt	96	3.- 1)	exempt
104	6.- 1)	exempt	72	3.40 1)	exempt	98	3.- 1)	exempt
106	6.- 1)	exempt	76	3.40 1)	exempt	100	3.- 1)	exempt
108	6.- 1)	exempt	80	3.40 1)	exempt	102	3.- 1)	exempt
110	6.- 1)	exempt	84	3.40 1)	exempt	104	3.- 1)	exempt
112	6.- 1)	exempt	88	3.40 1)	exempt	106	3.- 1)	exempt
114	6.- 1)	exempt	92	3.40 1)	exempt	108	3.- 1)	exempt
116	6.- 1)	exempt	96	3.40 1)	exempt	110	3.- 1)	exempt
118	6.- 1)	exempt	100	3.40 1)	exempt	112	3.- 1)	exempt
120	6.- 1)	exempt	104	3.40 1)	exempt	114	3.- 1)	exempt
122	6.- 1)	exempt	108	3.40 1)	exempt	116	3.- 1)	exempt
124	6.- 1)	exempt	112	3.40 1)	exempt	118	3.- 1)	exempt
126	6.- 1)	exempt	116	3.40 1)	exempt	120	3.- 1)	exempt
128	6.- 1)	exempt	120	3.40 1)	exempt	122	3.- 1)	exempt
130	6.- 1)	exempt	124	3.40 1)	exempt	124	3.- 1)	exempt
132	6.- 1)	exempt	128	3.40 1)	exempt	126	3.- 1)	exempt
134	6.- 1)	exempt	132	3.40 1)	exempt	128	3.- 1)	exempt
136	6.- 1)	exempt	136	3.40 1)	exempt	130	3.- 1)	exempt
138	6.- 1)	exempt	140	3.40 1)	exempt	132	3.- 1)	exempt
140	6.- 1)	exempt	144	3.40 1)	exempt	134	3.- 1)	exempt
142	6.- 1)	exempt	148	3.40 1)	exempt	136	3.- 1)	exempt
144	6.- 1)	exempt	152	3.40 1)	exempt	138	3.- 1)	exempt
146	6.- 1)	exempt	156	3.40 1)	exempt	140	3.- 1)	exempt
148	6.- 1)	exempt	160	3.40 1)	exempt	142	3.- 1)	exempt
150	6.- 1)	exempt	164	3.40 1)	exempt	144	3.- 1)	exempt
152	6.- 1)	exempt	168	3.40 1)	exempt	146	3.- 1)	exempt
154	6.- 1)	exempt	172	3.40 1)	exempt	148	3.- 1)	exempt
156	6.- 1)	exempt	176	3.40 1)	exempt	150	3.- 1)	exempt
158	6.- 1)	exempt	180	3.40 1)	exempt	152	3.- 1)	exempt
160	6.- 1)	exempt	184	3.40 1)	exempt	154	3.- 1)	exempt
162	6.- 1)	exempt	188	3.40 1)	exempt	156	3.- 1)	exempt
164	6.- 1)	exempt	192	3.40 1)	exempt	158	3.- 1)	exempt
166	6.- 1)	exempt	196	3.40 1)	exempt	160	3.- 1)	exempt
168	6.- 1)	exempt	200	3.40 1)	exempt	162	3.- 1)	exempt
170	6.- 1)	exempt	204	3.40 1)	exempt	164	3.- 1)	exempt
172	6.- 1)	exempt	208	3.40 1)	exempt	166	3.- 1)	exempt
174	6.- 1)	exempt	212	3.40 1)	exempt	168	3.- 1)	exempt
176	6.- 1)	exempt	216	3.40 1)	exempt	170	3.- 1)	exempt
178	6.- 1)	exempt	220	3.40 1)	exempt	172	3.- 1)	exempt
180	6.- 1)	exempt	224	3.40 1)	exempt	174	3.- 1)	exempt
182	6.- 1)	exempt	228	3.40 1)	exempt	176	3.- 1)	exempt
184	6.- 1)	exempt	232	3.40 1)	exempt	178	3.- 1)	exempt
186	6.- 1)	exempt	236	3.40 1)	exempt	180	3.- 1)	exempt
188	6.- 1)	exempt	240	3.40 1)	exempt	182	3.- 1)	exempt
190	6.- 1)	exempt	244	3.40 1)	exempt	184	3.- 1)	exempt
192	6.- 1)	exempt	248	3.40 1)	exempt	186	3.- 1)	exempt
194	6.- 1)	exempt	252	3.40 1)	exempt	188	3.- 1)	exempt
196	6.- 1)	exempt	256	3.40 1)	exempt	190	3.- 1)	exempt
198	6.- 1)	exempt	260	3.40 1)	exempt	192	3.- 1)	exempt
200	6.- 1)	exempt	264	3.40 1)	exempt	194	3.- 1)	exempt
202	6.- 1)	exempt	268	3.40 1)	exempt	196	3.- 1)	exempt
204	6.- 1)	exempt	272	3.40 1)	exempt	198	3.- 1)	exempt
206	6.- 1)	exempt	276	3.40 1)	exempt	200	3.- 1)	exempt
208	6.- 1)	exempt	280	3.40 1)	exempt	202	3.- 1)	exempt
210	6.- 1)	exempt	284	3.40 1)	exempt	204	3.- 1)	exempt
212	6.- 1)	exempt	288	3.40 1)	exempt	206	3.- 1)	exempt
214	6.- 1)	exempt	292	3.40 1)	exempt	208	3.- 1)	exempt
216	6.- 1)	exempt	296	3.40 1)	exempt	210	3.- 1)	exempt
218	6.- 1)	exempt	300	3.40 1)	exempt	212	3.- 1)	exempt
220	6.- 1)	exempt	304	3.40 1)	exempt	214	3.- 1)	exempt
222	6.- 1)	exempt	308	3.40 1)	exempt	216	3.- 1)	exempt
224	6.- 1)	exempt	312	3.40 1)	exempt	218	3.- 1)	exempt
226	6.- 1)	exempt	316	3.40 1)	exempt	220	3.- 1)	exempt
228	6.- 1)	exempt	320	3.40 1)	exempt	222	3.- 1)	exempt
230	6.- 1)	exempt	324	3.40 1)	exempt	224	3.- 1)	exempt
232	6.- 1)	exempt	328	3.40 1)	exempt	226	3.- 1)	exempt
234	6.- 1)	exempt	332	3.40 1)	exempt	228	3.- 1)	exempt
236	6.- 1)	exempt	336	3.40 1)	exempt	230	3.- 1)	exempt
238	6.- 1)	exempt	340	3.40 1)	exempt	232	3.- 1)	exempt
240	6.- 1)	exempt	344	3.40 1)	exempt	234	3.- 1)	exempt
242	6.- 1)	exempt	348	3.40 1)	exempt	236	3.- 1)	exempt
244	6.- 1)	exempt	352	3.40 1)	exempt	238	3.- 1)	exempt
246	6.- 1)	exempt	356	3.40 1)	exempt	240	3.- 1)	exempt
248	6.- 1)	exempt	360	3.40 1)	exempt	242	3.- 1)	exempt
250	6.- 1)	exempt	364	3.40 1)	exempt	244	3.- 1)	exempt
252	6.- 1)	exempt	368	3.40 1)	exempt	246	3.- 1)	exempt
254	6.- 1)	exempt	372	3.40 1)	exempt	248	3.- 1)	exempt
256	6.- 1)	exempt	376	3.40 1)	exempt	250	3.- 1)	exempt
258	6.- 1)	exempt	380	3.40 1)	exempt	252	3.- 1)	exempt
260	6.- 1)	exempt	384	3.40 1)	exempt	254	3.- 1)	exempt
262	6.- 1)	exempt	388	3.40 1)	exempt	256	3.- 1)	exempt
264	6.- 1)	exempt	392	3.40 1)	exempt	258	3.- 1)	exempt
266	6.- 1)	exempt	396	3.40 1)	exempt	260	3.- 1)	ex

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits de la CE de l'AELE		N° du tarif	Taux pour les produits de la CE de l'AELE		N° du tarif	Taux pour les produits de la CE de l'AELE					
	fr. par 100 kg brut	exempts		fr. par 100 kg brut	exempts		fr. par 100 kg brut	exempts				
8446,30	5,-	1)	exempts	8456,70	3,-	1)	exempts	8463,84	6,-	1)	exempts	
8447,10	-20	1)	exempts	72	3,20	1)	exempts	8464,01	8,-	1)	exempts	
12	-40	1)	exempts	74	3,40	1)	exempts	8465,00	8,-	1)	exempts	
14	-60	1)	exempts	78	4,-	1)	exempts	04	-60	1)	exempts	
16	1,60	1)	exempts	80	5,-	1)	exempts	06	-60	1)	exempts	
18	3,-	1)	exempts	82	5,40	1)	exempts	08	-60	1)	exempts	
20	2,60	1)	exempts	84	6,-	1)	exempts	10	-60	1)	exempts	
22	3,-	1)	exempts	85,01	10,-	1)	exempts	12	-80	1)	exempts	
24	3,40	1)	exempts	85,01	10,-	1)	exempts	14	-80	1)	exempts	
26	4,-	1)	exempts	85,01	2,60	1)	exempts	20	-30	1)	exempts	
28	5,-	1)	exempts	86	2,-	1)	exempts	22	-60	1)	exempts	
30	5,-	1)	exempts	88	2,-	1)	exempts	24	-60	1)	exempts	
8448,12	3,-	1)	exempts	88	2,60	1)	exempts	26	-60	1)	exempts	
14	-60	1)	exempts	70	3,-	1)	exempts	28	-140	1)	exempts	
16	1,60	1)	exempts	72	3,20	1)	exempts	30	1,60	1)	exempts	
18	2,-	1)	exempts	74	3,40	1)	exempts	32	2,-	1)	exempts	
20	2,60	1)	exempts	78	4,-	1)	exempts	40	-80	1)	exempts	
22	3,-	1)	exempts	80	5,-	1)	exempts	42	1,40	1)	exempts	
24	3,-	1)	exempts	82	5,40	1)	exempts	44	1,80	1)	exempts	
26	4,-	1)	exempts	84	6,-	1)	exempts	46	1,80	1)	exempts	
28	4,-	1)	exempts	86,00	1,60	1)	exempts	48	2,-	1)	exempts	
30	5,-	1)	exempts	10	2,-	1)	exempts	50	5,-	1)	exempts	
8449,01	7,-	1)	exempts	14	3,-	1)	exempts	52	5,-	1)	exempts	
8450,10	3,40	1)	exempts	16	2,-	1)	exempts	60	-30	1)	exempts	
12	-40	1)	exempts	84,61	10	3,40	1)	exempts	62	-60	1)	exempts
14	-60	1)	exempts	20	7,-	1)	exempts	64	1,-	1)	exempts	
16	1,60	1)	exempts	24	10,-	1)	exempts	66	1,-	1)	exempts	
18	2,-	1)	exempts	30	14,-	1)	exempts	68	1,-	1)	exempts	
20	2,60	1)	exempts	32	16,-	1)	exempts	70	1,80	1)	exempts	
22	3,-	1)	exempts	40	3,-	1)	exempts	80	1,60	1)	exempts	
84,51,10	10,-	1)	exempts	50	10,-	1)	exempts	82	1,60	1)	exempts	
84,52,10	8,-	1)	exempts	60	10,-	1)	exempts	84	2,-	1)	exempts	
20	16,-	1)	exempts	84,62	12	6,-	1)	exempts	86	2,-	1)	exempts
22	18,-	1)	exempts	12	6,-	1)	exempts	88	2,20	1)	exempts	
24	20,-	1)	exempts	16	8,-	1)	exempts	90	2,60	1)	exempts	
26	20,-	1)	exempts	18	8,-	1)	exempts	92	3,-	1)	exempts	
28	20,-	1)	exempts	16	8,-	1)	exempts	88	3,20	1)	exempts	
84,53,01	20	1)	exempts	84,63,10	5,-	1)	exempts	90	3,40	1)	exempts	
84,54,10	20	1)	exempts	60	1,60	1)	exempts	92	3,-	1)	exempts	
84,55,10	20	1)	exempts	64	2,-	1)	exempts	94	5,-	1)	exempts	
84,55,10	5,20	1)	exempts	68	2,-	1)	exempts	96	5,40	1)	exempts	
30	8,-	1)	exempts	70	3,-	1)	exempts	85,01,10	2,-	1)	exempts	
84,56,60	1,60	1)	exempts	74	3,20	1)	exempts	12	3,-	1)	exempts	
62	1,60	1)	exempts	78	4,-	1)	exempts	14	3,40	1)	exempts	
64	2,-	1)	exempts	82	5,40	1)	exempts	16	3,60	1)	exempts	
66	2,-	1)	exempts	86	5,40	1)	exempts	17	12,-	1)	exempts	

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts

Annex

N° du tarif	Taux pour les produits	N° du tarif	Taux pour les produits	N° du tarif	Taux pour les produits
	de CE par 100 kg brut	de l'FALE par 100 kg brut	de CE par 100 kg brut	de l'FALE par 100 kg brut	de CE par 100 kg brut
8501.18	18,- 1)	exemple 8512.60	4,0,- 1)	exemple 8525.10	3,- 1)
20	2,- 1)	exemple 73	7,- 1)	exemple 20	1,60 - 1)
22	2,- 1)	exemple 70	7,- 1)	exemple 40	9,- 1)
23	2,- 1)	exemple 71	7,- 1)	exemple 8526.10	10,- 1)
26	4,- 1)	exemple 76	16,- 1)	exemple 12	2,- 1)
28	5,- 1)	exemple 8519.10	18,- 1)	exemple 20	1,60 - 1)
30	5,- 1)	exemple 8520.10	20,- 1)	exemple 40	12,- 1)
8502.08	1,60 - 1)	exemple 8518.01	20,- 1)	exemple 8527.01	4,- 1)
10	4,- 1)	exemple 8519.10	20,- 1)	exemple 10	5,60 - 1)
12	5,- 1)	exemple 8520.10	20,- 1)	exemple 12	10,- 1)
14	6,- 1)	exemple 8516.01	2,- 1)	exemple 15	10,- 1)
20	9,- 1)	exemple 8517.01	9,- 1)	exemple 16	12,- 1)
8503.10	10,- 1)	exemple 8518.01	10,- 1)	exemple 20	12,- 1)
12	20,- 1)	exemple 12	11,- 1)	exemple 8501.01	3,60 - 1)
8504.10	10,- 1)	exemple 14	26,- 1)	exemple 8506.01	3,60 - 1)
30	1,- 1)	exemple 8519.10	18,- 1)	exemple 8507.01	3,60 - 1)
32	3,60 - 1)	exemple 18	10,- 1)	exemple 8508.10	3,60 - 1)
8505.01	8,- 1)	exemple 14	8,- 1)	exemple 20	3,60 - 1)
8506.01	10,- 1)	exemple 16	15,- 1)	exemple 8509.10	3,60 - 1)
8507.01	10,- 1)	exemple 18	24,- 1)	exemple 8510.10	3,60 - 1)
8508.10	13,- 1)	exemple 8520.10	4,0,- 1)	exemple 8505.01	3,60 - 1)
16	16,- 1)	exemple 14	4,- 1)	exemple 8506.01	3,60 - 1)
8509.01	20,- 1)	exemple 20	20,- 1)	exemple 8507.01	3,60 - 1)
8509.10	30,- 1)	exemple 22	20,- 1)	exemple 8509.10	- 35 - 1)
9110.11	11,- 1)	exemple 8521.20	20,- 1)	exemple 29	- 40 - 1)
9510.10	10,- 1)	exemple 20	20,- 1)	exemple 29	- 40 - 1)
12	3,60 - 1)	exemple 8522.10	5,60 - 1)	exemple 30	- 40 - 1)
14	4,- 1)	exemple 12	7,- 1)	exemple 40	selon us
16	5,- 1)	exemple 14	10,- 1)	exemple 50	2,- 1)
20	3,60 - 1)	exemple 16	12,- 1)	exemple 53	2,- 1)
22	4,- 1)	exemple 18	15,- 1)	exemple 55	2,40 - 1)
24	5,- 1)	exemple 8523.10	18,- 1)	exemple 57	2,40 - 1)
8512.10	4,- 1)	exemple 12	7,20 - 1)	exemple 6701.10	4,60 - 1)
12	7,- 1)	exemple 14	9,60 - 1)	exemple 12	12,- 1)
14	8,- 1)	exemple 16	12,- 1)	exemple 8702.10	53,- 1)
16	9,- 1)	exemple 18	18,- 1)	exemple 12	60,00 - 2)
22	4,- 1)	exemple 20	24,- 1)	exemple 14	75,00 - 2)
24	5,- 1)	exemple 22	30,- 1)	exemple 16	80,- 2)
26	6,- 1)	exemple 30	6,40 - 1)	exemple 24	24,- 1)
28	7,- 1)	exemple 8526.10	3,60 - 1)	exemple 26	12,- 1)
30	8,- 1)	exemple 30	8,- 1)	exemple 28	12,- 1)
40	6,- 1)	exemple 30	exempts	exemple 8703.10	2,- 1)
44	8,- 1)	exemple 32	- 60 - 1)	exemple 20	18,- 1)
50	10,- 1)	exemple 34	- 60 - 1)	exemple 8704.01	8701 - 8703
54	12,60 - 1)	exemple 40	9,- 1)	exemple 8705.01	8701 - 8703

- 1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts
- 2) Produits du Danemark et du Royaume-Uni

2) Produits du Danemark et du Royaume-Uni

Annexe

N° de tarif	Taux pour les produits		N° de tarif	Taux pour les produits		N° de tarif	Taux pour les produits	
	de CE	de FAÏLE		de CE	de FAÏLE		de CE	de FAÏLE
	Fr.	par 100 kg brut		Fr.	par 100 kg brut		Fr.	par 100 kg brut
8705.10	6,-	1)	8712.10	<u>selin</u> <u>no</u>	exempte	8802.10	15,-	1)
12	2)	2)		<u>MA5,07/11</u>			20	1,- 1)
8706.08	<u>selin</u> <u>no</u>	exempte	12	-65,00	1)		30	10,- 1)
	<u>MA5,07/11</u>			1)	exempte	8803.01	<u>selin</u> <u>no</u>	exempte
10	4,60	1)		39	7,00		<u>MA17/MA22</u>	
12	1)	exempte	40	14,00	1)	8804.01	38,-	1)
18	1)	exempte	40	16,00	1)		8905.01	4,- 1)
20	3)	3)	8713.10	6,-	1)		8901.10	3,- 1)
24	5,40	1)		4,-	1)		8901.10	3,- 1)
26	6)	4)	8714.10	7,-	1)		20	16,- 1)
28	1)	exempte		2,-	1)		30	16,- 1)
30	6,-	1)		40	4,00		40	16,- 1)
32	7,-	1)		40	4,00		50	2,00
34	5)	5)		40	4,00		exempte	
8707.10	13,-	1)	50	<u>selin</u> <u>no</u>	exempte	8906.01	6,-	2,20
20	5,-	1)		<u>MA22,07/11</u>			8905.01	5,- 1)
22	1)	exempte	60	3,-	1)		8903.20	2,20
24	1)	exempte	60	5,-	1)		8904.01	exempte
8709.01	13,60	1)	per <u>Pilou</u>	73	4,-		8905.01	4,- 1)
	<u>per ariles</u>			80	8,-		exempte	
8710.01	7,-	1)	exempte	80	8,-		exempte	
	<u>per 100 kg brut</u>		8501.10	10,-	1)		20	80,- 1)
	<u>per 100 kg brut</u>		20	<u>selin</u> <u>no</u>	exempte		30	10,- 1)
8711.01	4,-	1)		<u>MA22,07/11</u>		9002.01	10,-	1)
	brut	exempte		exempte			exempte	

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempt

2) ex 8705.12: Pour véhicules automobiles des nos 8701.10/12, 8702.24/28 et 8703.10/29:

- des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 22.-
- du Danemark, du Royaume-Uni et de l'ALLEMAGNE exempt

3) ex 8706.20: Pour véhicules automobiles des nos 8702.24/28 et 8703.10/20

y compris les porte-bagages, les porte-plaques d'immatriculation et les porte-aksis pour véhicules automobiles de tout

genre:
- des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 22.-

h) ex 8706.26: Pour véhicules automobiles des nos 8702.24/28 et 8703.10/20:

4) ex 8706.26: Pour véhicules automobiles des nos 8702.23/28 et 8703.10/20:
- des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 6.-

5) ex 8706.34: Pour véhicules automobiles des nos 8702.24/28 et 8703.10/20

y compris les ceintures de sécurité, les roues finies avec ou sans pneumatiques, les radiateurs à eau pour moteurs, les

ou sans pneumatiques, les radiateurs à eau pour moteurs, les tapis en caoutchouc vulcanisé non durci et les couvre-volants pour véhicules automobiles de tout genre:

- des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) Fr. 22.-

Annex

N° du tarif	Taux pour les produits	N° du tarif	Taux pour les produits	N° du tarif	Taux pour les produits			
	de CE	de l'AELE	de CE	de l'AELE	de CE	de l'AELE		
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		
9003.10	250,- (1)	exemptes	9023.01	20,- (1)	exemptes	9104.10	21,- (1)	exemptes
20	100,- (1)	exemptes	9024.10	23,- (1)	exemptes	12	21,- (1)	exemptes
9004.10	20,- (1)	exemptes	20	15,- (1)	exemptes	20	14,- (1)	exemptes
20	180,- (1)	exemptes	9025.01	22,- (1)	exemptes	22	14,- (1)	exemptes
9005.01	60,- (1)	exemptes	9026.10	10,- (1)	exemptes	30	14,- (1)	exemptes
9006.01	36,- (1)	exemptes	12	16,- (1)	exemptes	30	14,- (1)	exemptes
9007.10	20,- (1)	exemptes	20	20,- (1)	exemptes	9105.01	16,- (1)	exemptes
12	16,- (1)	exemptes	20	14,- (1)	exemptes	9106.01	14,- (1)	exemptes
14	60,- (1)	exemptes	30	16,- (1)	exemptes			par silex
9008.10	20,- (1)	exemptes	9007.11	20,- (1)	exemptes	9107.01		par 100 kg brut
20	28,- (1)	exemptes	30	14,- (1)	exemptes			exemptes
9009.01	28,- (1)	exemptes	9028.10	23,- (1)	exemptes			exemptes
9100.10	12,- (1)	exemptes	20	24,- (1)	exemptes	9102.10	21,- (1)	exemptes
9101.01	52,- (1)	exemptes	30	8,- (1)	exemptes	20		exemptes
9102.01	30,- (1)	exemptes	30	9,- (1)	exemptes	9109.10	-28 (1)	exemptes
9103.01	14,- (1)	exemptes	30	10,- (1)	exemptes	10	-03 (1)	exemptes
9104.01	18,- (1)	exemptes	36	18,- (1)	exemptes	11	-03 (1)	exemptes
9105.01	15,- (1)	exemptes	40	24,- (1)	exemptes	15	-03 (1)	exemptes
9106.10	12,- (1)	exemptes	9029.01	14,- (1)	exemptes	16	-03 (1)	exemptes
12	19,- (1)	exemptes			par silex	30	-14 (1)	exemptes
14	30,- (1)	exemptes			WZ(MZ)WZ	34	-05 (1)	exemptes
16	16,- (1)	exemptes			par silex	38	-05 (1)	exemptes
20	44,- (1)	exemptes	9101.10		par silex			par 100 kg brut
24	6,- (1)	exemptes	12	-10 (1)	exemptes			exemptes
26	4,- (1)	exemptes	14	-14 (1)	exemptes	10	12,- (1)	exemptes
28	14,- (1)	exemptes	16	-10 (1)	exemptes	9110.10	12,- (1)	exemptes
32	12,- (1)	exemptes	18	-07 (1)	exemptes	20	8,40 (1)	exemptes
9011.10	48,- (1)	exemptes	20	-09 (1)	exemptes	9111.10	14,- (1)	exemptes
32	14,- (1)	exemptes	22	-10 (1)	exemptes	20	14,- (1)	exemptes
36	24,- (1)	exemptes	24	-14 (1)	exemptes	30	04,- (1)	exemptes
9118.01	15,- (1)	exemptes	26	-07 (1)	exemptes	40	28,- (1)	exemptes
9119.01	14,- (1)	exemptes	28	-10 (1)	exemptes	40	28,- (1)	exemptes
20	12,- (1)	exemptes	30	-23 (1)	exemptes	50	12,- (1)	exemptes
9020.10	24,- (1)	exemptes	32	-10 (1)	exemptes	60	22,40 (1)	exemptes
20	14,- (1)	exemptes	34	-10 (1)	exemptes	9201.10	20,- (1)	exemptes
30	45,- (1)	exemptes	36	-07 (1)	exemptes	20	18,- (1)	exemptes
32	15,- (1)	exemptes	38	-07 (1)	exemptes	30	20,- (1)	exemptes
34	14,- (1)	exemptes	40	-28 (1)	exemptes	40	20,- (1)	exemptes
50		8501	9102.10		exemptes	9202.01	15,- (1)	exemptes
60		8510	14	-14 (1)	exemptes	9203.10	9,- (1)	exemptes
		8511	16	-07 (1)	exemptes	20	18,- (1)	exemptes
9101.01	9,- (1)	exemptes	18	-07 (1)	exemptes	9204.01	14,- (1)	exemptes
9102.01	9,- (1)	exemptes	9103.01	-27 (1)	exemptes	9205.10	30,- (1)	exemptes
						20	13,- (1)	exemptes
						22	11,- (1)	exemptes
						9206.01	22,40 (1)	exemptes

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni: exempts

31

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE	
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	
9207.01	24.- 1)	exempt	9401.50	9.- 1)	exempt	9507.01	60.- 1)	exempt	
9208.10	9.- 1)	exempt	52	21.- 1)	exempt	9508.10	18.- 1)	exempt	
20	9.- 1)	exempt	60	12.- 1)	exempt	20	15.- 1)	exempt	
9209.01	10.- 1)	exempt	62	20.- 1)	exempt	9601.10	1.- 1)	exempt	
9210.10	18.- 1)	exempt	70	6.- 1)	exempt	20	1.- 1)	exempt	
20	3.- 1)	exempt	72	6.60 1)	exempt	22	1.80 1)	exempt	
30	3.- 1)	exempt	80	15.- 1)	exempt	9602.10	8.- 1)	exempt	
40	18.- 1)	exempt		droits des sucres		12	20.- 1)	exempt	
50	3.60 1)	exempt		9401.50/8		20	40.- 1)	exempt	
9211.01	32.- 1)	exempt		ajustés des		30	16.- 1)	exempt	
9212.01	22.- 1)	exempt	90	50 % 1)	exempt	40	70.- 1)	exempt	
9213.01	35.- 1)	exempt	92	60 % 1)	exempt	50	60.- 1)	exempt	
9301.10	10.- 1)	exempt		par 100 kg		52	18.- 1)	exempt	
20	3.- 1)	exempt		brut		60	58.- 1)	exempt	
30	6.- 1)	exempt	9402.10	7.- 1)	exempt	62	22.- 1)	exempt	
9302.01	30.- 1)	exempt	20	14.- 1)	exempt	64	22.- 1)	exempt	
9303.01	10.- 1)	exempt	9403.18	3.- 1)	exempt	70	6.- 1)	exempt	
9304.10	30.- 1)	exempt	20	6.- 1)	exempt	80	16.- 1)	exempt	
20	16.- 1)	exempt	22	6.40 1)	exempt	90	35.- 1)	exempt	
9305.01	18.- 1)	exempt	94	10.80 1)	exempt	9603.01	14.60 1)	exempt	
9306.10	3.- 1)	exempt	26	14.- 1)	exempt		9604.01	20.- 1)	exempt
20	10.- 1)	exempt	28	14.- 1)	exempt		9605.01	150.- 1)	exempt
9307.10	23.- 1)	exempt	30	7.- 1)	exempt		9606.10	4.60 1)	exempt
20	16.- 1)	exempt	32	12.- 1)	exempt		20	9.- 1)	exempt
30	18.- 1)	exempt	34	15.- 1)	exempt		9701.01	9.- 1)	exempt
40	2.- 1)	exempt	36	15.- 1)	exempt		9702.01	14.- 1)	exempt
50	16.- 1)	exempt	50	9.- 1)	exempt		9703.10	18.- 1)	exempt
9401.10	5.- 1)	exempt	60	12.- 1)	exempt		20	14.- 1)	exempt
12	6.- 1)	exempt	70	5.- 1)	exempt		9704.10	20.- 1)	exempt
20	3.- 1)	exempt	72	6.60 1)	exempt		20	8.- 1)	exempt
22	6.40 1)	exempt	80	15.- 1)	exempt		30	25.- 1)	exempt
24	10.80 1)	exempt	9404.10	4.- 1)	exempt		40	8.- 1)	exempt
26	14.- 1)	exempt	20	12.- 1)	exempt		42	8.- 1)	exempt
28	14.- 1)	exempt	30	16.- 1)	exempt		9705.10	8.- 1)	exempt
30	9.20 1)	exempt	40	60.- 1)	exempt		12	8.- 1)	exempt
32	12.- 1)	exempt	50	30.- 1)	exempt		20	12.- 1)	exempt
34	15.- 1)	exempt	9501.01	60.- 1)	exempt		20	15.- 1)	exempt
36	15.- 1)	exempt	9502.01	80.- 1)	exempt		30	40.- 1)	exempt
	droits des sucres		9503.01	80.- 1)	exempt		40	4.- 1)	exempt
	9401.50 et 22/26		9504.01	18.- 1)	exempt		42	30.- 1)	exempt
	ajustés des		9505.10	1.60 1)	exempt		48	30.- 1)	exempt
40	50 % 1)	exempt	20	18.- 1)	exempt		49	8.- 1)	exempt
42	50 % 1)	exempt	30	80.- 1)	exempt		50	16.- 1)	exempt
			9506.01	18.- 1)	exempt		9707.01	28.- 1)	exempt

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni; exempt

32

Annexe

N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits		N° du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
9708.10	par 100 kg brut	exempt	9904.01	-1.60 1)	exempt			
	par 100 kg brut		9905.01	exempt	exempt			
	12		9906.01	exempt	exempt			
	20							
	16.- 1)	exempt						
9801.10	20.- 1)	exempt						
9802.01	50.- 1)	exempt						
9803.10	80.- 1)	exempt						
20	25.- 1)	exempt						
30	13.- 1)	exempt						
9804.10	100.- 1)	exempt						
20	40.- 1)	exempt						
9805.10	12.- 1)	exempt						
20	2.40 1)	exempt						
30	7.60 1)	exempt						
9806.01	4.60 1)	exempt						
9807.01	8.- 1)	exempt						
9808.01	30.- 1)	exempt						
9809.10	6.- 1)	exempt						
20	2.- 1)	exempt						
9810.10	100.- 1)	exempt						
20	30.- 1)	exempt						
9811.10	90.- 1)	exempt						
20	-40 1)	exempt						
22	28.- 1)	exempt						
9812.01	26.- 1)	exempt						
9813.01	10.- 1)	exempt						
9814.10	100.- 1)	exempt						
20	20.- 1)	exempt						
9815.01	12.- 1)	exempt						
20	50.- 1)	exempt						
30	12.- 1)	exempt						
9901.10	exempt	exempt						
20	exempt	exempt						
30	exempt	exempt						
9902.10	exempt	exempt						
20	exempt	exempt						
9903.10	3.- 1)	exempt						
20	10.- 1)	exempt						
30	15.- 1)	exempt						
40	15.- 1)	exempt						

1) Produits du Danemark et du Royaume-Uni; exempt

Tarif d'usage des douanes suisses

Modification du 19 novembre 1975

Le Conseil fédéral suisse, vu le Protocole du 21 décembre 1972 relatif aux relations des Etats membres de l'AELE avec le Danemark et le Royaume-Uni à partir du 1^{er} janvier 1973, arrête:

I -

Le tarif d'usage des douanes suisses est modifié comme il suit:

Numéros 0204.10 et 0404.14 de la partie B (Tarif d'importation)

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit Fr. par 100 kg brut
0204.10	- lapins morts	(T.g. fr. 30.-) 29.40
0404.	Fromages et caillébottes:	
	- fromages à pâte molle:	
ex 14	- autres:	
	Le fromage Danablu importé en morceaux préemballés est admis au taux réduit de 45 francs par 100 kg brut, en tant qu'il répond par ailleurs aux conditions déjà fixées dans le NB ad ex 0404.10 et ex 0404.22 de la liste des marchandises GATT de 1958 et que son appellation contractuelle, son pays d'origine, sa teneur en matières grasses, de même que le nom de la maison qui a procédé au préemballage sont imprimés sur les emballages originaux recouvrant chaque morceau.	

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1976.

Berne, le 19 novembre 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Grabert
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Lohnentwicklung im 3. Quartal 1975

Gemäss den Ergebnissen für das 3. Quartal 1975 der vierteljährlichen Lohnstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit stiegen innert Jahresfrist die durchschnittlichen Stundenverdienste um 7,5% und die durchschnittlichen Monatsverdienste um 6,4%. Gemessen an der Steigerungsrates des Konsumentenpreisindex in diesem Zeitraum wurde damit gesamtwirtschaftlich die Teuerung voll ausgeglichen. Dies gilt auch in bezug auf Industrie und Handwerk, wo sich im Durchschnitt die Stundenverdienste um 8,0% und die Monatsverdienste um 6,6% erhöhten. Im Baugewerbe hingegen ergab sich bei den Stundenverdiensten (+6,0%) und den Monatsverdiensten (+3,5%) eine Reallohnneinbuss.

Die Resultate für das 3. Quartal 1975 beruhen auf insgesamt 42 975 von der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) zur Verfügung gestellten Lohnangaben verunfallter Arbeitnehmer.

Evolution des salaires au 3^e trimestre de 1975

Les résultats de la statistique trimestrielle de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur la rémunération des travailleurs victimes d'accidents montrent que les gains horaires moyens et les gains mensuels moyens ont augmenté, au 3^e trimestre de 1975, de 7,5% et de 6,4% respectivement dans l'intervalle d'une année. Compte tenu du taux de hausse de l'indice suisse des prix à la consommation pendant la même période, le renchérissement a donc été entièrement compensé dans l'économie considérée dans son ensemble. Il en est de même dans le secteur de l'industrie et des arts et métiers, où la progression a été, en moyenne, de 8,0% pour les gains horaires et de 6,6% pour les gains mensuels. Dans le secteur de la construction, par contre, les gains horaires (+6,0%) et les gains mensuels (+3,5%) révèlent une baisse de la rémunération en valeur réelle.

Les résultats du 3^e trimestre de 1975 sont fondés sur un total de 42 975 indications de salaires de travailleurs victimes d'accidents communiqués par la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA).

Ernennung von Botschaftern

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Henri Monfrini, zurzeit Botschafter in Belgien, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Italien. Botschafter Monfrini übernimmt die Nachfolge von Botschafter Arturo Marcionelli, der in den Ruhestand treten wird. Der Bundesrat spricht Botschafter Marcionelli seinen Dank für die geleisteten Dienste aus.

René Keller, zurzeit Direktor der Direktion für internationale Organisationen des politischen Departements, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Österreich.

Oscar Rossetti, zurzeit Botschafter in Österreich, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Tunesien; er übernimmt die Nachfolge von Botschafter Auguste Hurni, der demnächst mit anderen Aufgaben betraut wird.

Nomination d'Ambassadeurs

Le Conseil fédéral a procédé aux nominations suivantes:

M. Henri Monfrini, actuellement Ambassadeur en Belgique, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Italie. L'Ambassadeur Monfrini succède à l'Ambassadeur Arturo Marcionelli qui prendra sa retraite; le Conseil fédéral exprime à l'Ambassadeur Marcionelli ses remerciements pour les services rendus;

M. René Keller, actuellement Directeur de la Direction des Organisations internationales du Département politique, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Autriche.

M. Oscar Rossetti, actuellement Ambassadeur en Autriche, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Tunisie; il succède à l'Ambassadeur Auguste Hurni à qui de nouvelles fonctions seront confiées prochainement.

Demokratische Republik Vietnam (Nordvietnam)**Wiederaufnahme des Paketpostverkehrs**

Der Paketpostverkehr mit der Demokratischen Republik Vietnam (Nordvietnam) wird am 1. Dezember 1975 wieder aufgenommen. Es können Pakete auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg bis 10 kg befördert werden.

République démocratique du Viêt-Nam (Viêt-Nam du Nord)**Reprise du service des colis**

Le service des colis avec la République démocratique du Viêt-Nam (Viêt-Nam du Nord) reprendra le 1^{er} décembre 1975. Des colis pesant jusqu'à 10 kg pourront être expédiés par la voie de surface et la voie aérienne.

Repubblica Democratica del Vietnam (Vietnam del Nord)**Ripresa del servizio dei pacchi postali**

Il servizio dei pacchi postali con la Repubblica Democratica del Vietnam (Vietnam del Nord) è ripreso il 1^o dicembre 1975. Si possono spedire pacchi fino a 10 chilogrammi, per la via di superficie e per la via aerea. (z)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, Jona

Ausgabe einer 7 1/2 % Anleihe 1975–1987 von Fr. 2 000 000

zur Konversion der am 31. Dezember 1975 fällig werdenden 5% Anleihe 1965–1975 von Fr. 1 000 000 sowie zur Finanzierung der laufenden Ausgaben für den Netzausbau.

Anleihebedingungen:	Zinssatz 7 1/2 % Laufzeit längstens 12 Jahre Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000 mit Jahrescoupons per 31. Dezember
Ausgabekurs:	100 %
Zeichnungsfrist:	1. Dezember bis 10. Dezember 1975
Liberierung:	per 31. Dezember 1975

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den nachstehenden Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

St. Gallische Kantonalbank
Bank vom Linthgebiet
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Raiffeisenbank Jona

Skilift Winterhorn AG, Hospental**Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 13. Dezember 1975, um 14.30 Uhr, im Hotel Burg, in Hospental.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1974/75.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl des Verwaltungsrates und seines Präsidenten sowie der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Dezember 1975 an zuhändigen der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft bei Herrn Max Melotti (Hotel Burg), Hospental, und bei der Urner Kantonalbank, in Altdorf und Andermatt, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung verabfolgt.

Hospental, den 27. November 1975

Der Verwaltungsrat

Äussere chilenische Schuld

Es wird den Inhabern nachbezeichneter Obligationen, die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass die

Coupons Nr. 92 per 1. Dezember 1975

3% (6%) Obl. Stadt Santiago de Chile 1929

und die

Coupons Nr. 93 per 15. Dezember 1975

3% (6%) Obl. Republik Chile 1929

vom Verfalltage an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.- pro Coupon) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Bank Leu AG, Zürich
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf
A. Sarasin & Cie, Basel

Zürich, den 25. November 1975

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Compagnie de St-Gobain-Pont-à-Mousson**5 3/4 % Anleihe 1966–81 von sFr. 50 000 000**

(Valoren-Nr. 476 017)

Gemäss den Emissionsbedingungen wird am 20. Dezember 1975 eine weitere Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.– zur Rückzahlung fällig. Die Titel wurden am 11. November 1975 im Beisein eines Notars beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelöst.

Die Nummern der ausgelosten Obligationen sind am 28. November 1975 in den Basler Nachrichten, der Neuen Zürcher Zeitung und im Journal de Genève publiziert worden.

Basel, im November 1975

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

Velectra AG, Biel**Dividendenzahlung**

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1974/75 auf 6% brutto festgesetzt. Dementsprechend gelangt der Coupon Nr. 16 der Aktien mit

Fr. 30.– brutto, abzüglich:
Fr. 9.– eidg. Verrechnungssteuer 30%
Fr. 21.– netto zur Auszahlung

Die Coupons werden durch folgende Banken eingelöst:

Schweizerische Volksbank, Biel, Nidagasse 15
Schweizerische Kreditanstalt, Biel, Zentralplatz

Velectra AG

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds
swissinvest

Die **Ertrags-Ausschüttung**
für das Geschäftsjahr 1974/75 erfolgt gegen Coupon Nr. 14
ab 1. Dezember 1975 mit

Fr. 6.80 brutto pro Anteil
abzüglich 30 % Verrechnungssteuer
durch die Depotbank und die Zahlstellen.
Der Verwaltungsbericht 1974/75, wie auch das
Fondsreglement sind erhältlich bei den Zahlstellen
und der Fondsleitung.
ADIMOSA AG, Engeliass 11, 4010 Basel

Stellram Société Anonyme

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 12 décembre 1975, à 11 h., dans les bureaux de la société, à Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, de même que le rapport des contrôleurs de comptes, sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société.

Les cartes d'admission peuvent être obtenues auprès de la société ou à la Banque De L'harpe, Leclerc & Cie, à Genève, sur présentation des actions ou d'un certificat de blocage.

Tout actionnaire a le droit de se faire représenter, au moyen d'une procuration écrite, par un mandataire également actionnaire.

Le conseil d'administration

Jyoti SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en une

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 9 décembre 1975, à 11 h. 30, au siège de la société, 16, rue de l'Industrie, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilan, compte de profits et pertes, rapport de gestion et des contrôleurs sont à disposition des actionnaires dès le 28 novembre 1975, à l'adresse de l'administratrice, 16, rue de l'Industrie, à Fribourg.

L'administratrice

DRESSER

DRESSER AKTIENGESellschaft

Vaduz, Principauté de Liechtenstein

avec le cautionnement solidaire de

DRESSER INDUSTRIES, INC.,

Dallas, U.S.A.

7 3/4 %

Emprunt 1975-1990
de Fr.s. 50 000 000

Le produit de l'emprunt est destiné à la consolidation des dettes à court terme de DRESSER AG et de ses sociétés affiliées

99 %
net

Prix d'émission

Modalités de l'emprunt

Durée:
15 ans maximumTitres:
obligations au porteur de Fr.s. 1000.—
Fr.s. 5000.— et Fr.s. 100 000.— nominalRemboursement:
le 15 décembre 1990, mais rachats
annuels de 1976 à 1989 au cas où les
cours ne dépassent pas le pairCoupons:
coupons annuels au 15 décembreCotations:
aux bourses de Genève, Zürich, Berne
et BâleDélai de souscription du 28
novembre au 5 décembre 1975
Libération au 15 décembre 1975Les banques tiennent à disposition des
prospectus ainsi que des bulletins de
souscriptionJ. Henry Schroder Bank AG
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungenier S.A.

Armand von Ernet & Cie
Banca Solar & Blum S.A.
Bank in Huttwil
Bank Neumünster
Banque d'Anet
Banque de Bruxelles (Suisse) S.A.
Banque Commerciale de Soieure
Banque pour le Commerce
International S.A.
Banque Courvoisier S.A.
Banque de Langenthal
Banque de Langnau
Bank in Liechtenstein
Aktiengesellschaft
Banque Ormond, Burrows & Cie S.A.
Compagnie de Banque
et de Crédit S.A.
Compagnie de Banque et
d'investissements

Comer Banque S.A.
Crédit Commercial de France
(Suisse) S.A.
Crédit Saint-Gallois
Dow Banking Corporation
Frank & Cie
Gonet & Cie
E. Gutzwiller & Cie
Hofstetter, Landolt & Cie
Kleinwort, Benson (Geneva) S.A.
Neue Bank
Rothschild Bank AG
Rüegg Banque S.A.
Société Bancaire Ticinese
Société Bancaire Barclays
(Suisse) S.A.
Spar- und Leihkasse Schaffhausen
Volksbank Willisau AG

Fonds Immobilier Suisse FIR 1970

2, rue du Maupas, Lausanne

Paiement du coupon No 5

Les porteurs de parts sont informés que le coupon No 5 sera payable dès et y compris le 28 novembre 1975 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers et de GEP SA, aux conditions suivantes:

Répartition	Fr. 52.50
30% impôt anticipé	Fr. 15.75
Montant net par certificat d'une part	Fr. 36.75

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de fr. 52.50, soit fr. 15.75 par certificat d'une part.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit	Lausanne
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Hofstetter & Cie	Lausanne
Banque Vaudoise de Crédit	Bâle
Handwerkerbank Basel	Bellinzzone
Banque de l'Etat du canton du Tessin	Berne
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne	Estavayer-le-Lac
Crédit Agricole et Industriel de la Broye	Fribourg
Banque de l'Etat de Fribourg	Genève
Caisse d'Epargne de la République et canton de Genève	Genève
Chase Manhattan Bank (Suisse)	Genève
First National Bank of Chicago	Genève
Kreditbank (Suisse) SA	Genève
Lombard, Odier & Cie	Genève
Banque Cantonale Lucernoise	Lucerne
Banque Cantonale Neuchâtelaise	Neuchâtel
Crédit Saint-Gallois	Saint-Gall
Banque Cantonale du Valais	Sion
Société Privée de Banque et de Gérance	Zürich
Sparkasse der Stadt Zürich	Zürich
Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA	Lausanne

Le rapport de gestion pour l'exercice 1974-1975 sera à la disposition des intéressés auprès des banques dépositaires, des domiciles officiels et de la direction du Fonds, dès la fin du mois de décembre 1975.

Lausanne, le 28 novembre 1975

La direction:
Société pour la gestion de
placements collectifs GEP SA

Les banques dépositaires:
Banque Cantonale Vaudoise
Caisse d'Epargne et de Crédit



Avis d'appel d'offres

Construction du nouveau bâtiment du siège de l'Organisation
Mondiale de la Propriété Intellectuelle

Mise en soumission pour la fourniture et pose des installations d'interprétation simultanée.

Une description détaillée des travaux et du matériel peut être obtenue auprès de:

OMPI
Section des constructions
Case postale 18
1211 Genève 20

La soumission dûment remplie doit parvenir à l'OMPI le 15 janvier 1976 au plus tard.

Wanger+Ulrich AG
8401 WinterthurStempelfabrik
Gravierwerkstätte
Rütlistrasse 10

☎ 052 22 65 51

Zu verkaufen:

Moderne Tankstelle mit

- Serviceraum
- Verkaufsraum
- Abstellplätze
- komplette Garageinrichtung

an gut frequentierten Strassen in Biel, Luzern und Zürich.

Detaillierte Angaben unter Chiffre 44-66084 Publicitas,
Postfach, 8021 Zürich.

Elektromotoren-Center

Direktimport erstklassiger Drehstrom-Einphasenmotoren von 1/2-150
PS mit 3000, 1500, 1000 oder 750 U/min. zu besonders günstigen Dis-
count-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke
Mengen- oder Abschlussrabatte. 2 Jahre Werkstatgarantie; basis
Referenzen von Fachleuten.

Rud. Frey Motoren-Centrale, 9202 Gossau SG

Tel. (071) 85 28 32/34 - Telex Nr. 77638

Wir können noch
einige Hundert
Plankalender
1976

mit Ihrem Firmen-
namen geprägt, zu
Discount-Preisen
liefern.

Anfragen erbeten unter
Chiffre 44-33385 an
Publicitas,
8021 Zürich.

Verzeichnis
schweizerischer
Berufs- und
Wirtschafts-
verbände

(13. Ausgabe)

Es umfasst rund 1100
Verbände und enthält
Name, Adresse,
Gründungs- und
Mitgliederzahl der
Verbände sowie die
Titel der Verbands-
zeitschriften.

Das Sonderheft kann
gegen Vorauszahlung
von Fr. 10.- auf Post-
checkkonto 300-520
bezogen werden.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
3011 Bern.

Liste des asso-
ciations pro-
fessionnelles
et économiques
de la Suisse(13^e édition)

Elle comporte les
noms d'environ 1100
associations avec leur
adresse, leur année de
fondation, leur effectif
et le titre de leur
périodique.

La liste peut être ob-
tenue contre verse-
ment préalable de
fr. 10.- au compte de
chèques postaux
30-520.

Feuille officielle
suisse du commerce,
3011 Bern.

Creditreform
weiss mehr!Auskünfte und Inkasso
in aller Welt

Aarau	064/22 33 12 T
Basel	061/22 00 75 T
Bern	031/25 31 31 T
Biel	032/23 88 50 T
Chur	081/22 38 10 T
Freiburg	037/24 71 12 T
Genève	022/21 01 71 T
La Chaux-de-Fonds	021/22 21 14 T
Lausanne	091/ 3 16 21 T
Lugano	041/23 15 88 T
Luzern	038/33 35 15 T
Neuchâtel	052/25 98 07 T
Schaffhausen	053/22 20 33 T
Solothurn	071/24 19 51 T
St. Gallen	072/ 5 11 74 T
Weinfelden	052/25 98 07 T
Winterthur	042/21 22 92 T
Zug	01/28 94 00 T
Zürich	T = Telex

Pour raisons de santé
à vendre à la Neuveville
(bord du lac de Bière)

petit immeuble locatif

de 4 appartements, construction
moderne, état d'entretien parfait, situa-
tion magnifique, tranquille, vue sur le
lac et les alpes, terrain de 1000 m².

Rendement agréable.

Prix: fr. 320 000.-

Hypothèques possibles.

Offres sous Chiffre 28-350134 à Publi-
citas, 2001 Neuchâtel.Magnetkonten- und
Klein-Computer
der mittleren Datentechnik

Rebume Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-3366 36/37

Das Depositenheft Nr. 124 813/08, aus-
gestellt von der Migros Bank mit einem
Saldo von Fr. 3702.40, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheft-
es werden hiermit aufgefordert, dieses
innerhalb 6 Monaten, von heute an gerech-
net, an den Schaltern der Migros Bank
vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depo-
sitenheft als kraftlos erklärt und an des-
sen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 24. November 1975

Migros Bank Winterthur

Les livrets d'épargne nominatifs de
notre banque ci-après désignés ayant
été égarés ou détruits, seront annulés et
remplacés par des nouveaux livrets s'il
n'est pas fait opposition d'ici le 29 jan-
vier 1976:

No 9 720, créancier de fr. 1136.10
délivré le 21 décembre 1957
No 76 184, créancier de fr. 1136.40
délivré le 29 juin 1966
No 310 301, créancier de fr. 8146.05
délivré le 28 février 1974

Lausanne, le 16 octobre 1975

Caisse d'Epargne et de Crédit



Hotel Cristallo

Piazza Ciccario 9
6900 Lugano
Telefon 091 / 299 22

modernes Haus - 130 Betten - alle Zim-
mer mit Radio und Telefon.

Direkt im Zentrum (an der Funicolare
statione Centro) (Fussgängerzone -
Autolärmfrei).

1 Minute vom Bahnhof und See - Auto-
silo in nächster Nähe - Spezialpreise für
reisende Kaufleute.

Zimmer/Frühstück Fr. 28.-, mit Bad
oder Dusche, WC Fr. 34.-, alles inbe-
griffen.

INKASSO

im In- und Ausland führen wir speditiv
und zuverlässig durch

30 Jahre Erfahrung.

Lauper AG
Gothardstrasse 29, 8800 Thalwil
Telefon 01 / 720 16 64

Zu vermieten in Zürich, an der Urania-
strasse, Tödistrasse, Freilagerstrasse

120 m² bis 1100 m² Büros

modern eingerichtet mit Spannteppich,
Beleuchtung, Telefon.

Auskunft: Tel. 01/39 64 71,
57637 verlangen.

Firmen, Geschäfte

Haben Sie öfters oder einmalig Perso-
nen in Zürich stationiert, oder benöti-
gen Sie eine Zweitwohnung, dann bie-
ten wir Ihnen die Möglichkeit, an zen-
traler Lage, moderne komfortable

lux. möblierte Einer- oder Doppelzimmer
lux. möblierte 1-, 2- oder 3-Zimmer-
Wohnungen

kurz- oder langfristig zu mieten.

Verlangen Sie nähere Auskunft von
Kurt Sauter, Verwaltungen, Wieshof-
strasse 10, 8422 Pfungen,
Tel. 052 / 31 21 12 (wenn keine Ant-
wort 01 / 54 77 78).



Inserate erschliessen
den Markt